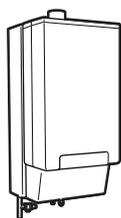




Manuel d'installation

Pompe à chaleur hybride Daikin Altherma hybrid – module de la pompe à chaleur



EHYHBH05AA
EHYHBH08AA
EHYHBX08AA

Manuel d'installation
Pompe à chaleur hybride Daikin Altherma hybrid – module de la
pompe à chaleur

Français

- CE-DECLARATION OF CONFORMITY
- CE-KONFORMITÄTSERKLÄRUNG
- CE-DECLARAZIONE DI CONFORMITÀ
- CE-ΔΗΛΩΣΗ ΣΥΜΠΛΗΡΩΣΗΣ
- CE-CONFORMITÄTSPRÄKLÄRUNG

- CE-DECLARACION DE CONFORMIDAD
- CE-DICHARAZIONE DI CONFORMITÀ
- CE-ΔΗΛΩΣΗ ΣΥΜΠΛΗΡΩΣΗΣ
- CE-FORSKRIVNING OM OVERENSSTEMMELSE

- CE-ERKLÄRUNG OM SAMSVAR
- CE-ILMOITUS YHDENMUKAISUUDESTA
- CE-PROHLÁSENÍ SHODY
- CE-DECLARAZIONE DI CONFORMITÀ

- CE-IZJAVA O SKLADNOSTI
- CE-VASTAVISDEKLARACIJA
- CE-ДЕКЛАРАЦІЯ З АСОУПІВНІВАННЯ
- CE-DECLARAZIONE DI CONFORMITÀ

- CE-ATTIKTES DEKLARACJA
- CE-ATBIŠTĪBAS DEKLARĀCIJA
- CE-ΥΠΗΛΑΣΗΝΕ ΖΗΟΥ
- CE-UYGUNLUK BEYANI

Daikin Europe N.V.

- 01 (en) declares under its sole responsibility that the equipment to which this declaration relates:
- 02 (d) erklärt auf seine alleinige Verantwortung das, de diese Erklärung bezieht:
- 03 (e) déclare sous sa seule responsabilité que l'équipement visé par la présente déclaration:
- 04 (fr) déclare héribi pe eigen exclusieve verantwoordelijkheid dat de apparatuur waarop deze verklaring betrekking heeft:
- 05 (c) declara bajo su única responsabilidad que el equipo al que hace referencia la declaración:
- 06 (i) δηλώνει με αποκλειστική ευθύνη ότι ο εξοπλισμός στον οποίο αναφέρεται η παρούσα δήλωση:
- 07 (en) declares sob sua exclusiva responsabilidade que os equipamentos a que esta declaração se refere:
- 08 (p) δηλώνει με αποκλειστική ευθύνη ότι ο εξοπλισμός στον οποίο αναφέρεται η παρούσα δήλωση:

EHYHBH05AAV3*, EHYHBH08AAV3*, EHYHBX08AAV3*,

* = , 1, 2, 3, ... 9

- 01 are in conformity with the following standard(s) or other normative document(s), provided that these are used in accordance with our instructions:
- 02 den tilfølgende Norm(en) oder einem anderen Normdokument oder -dokumenten entspricht/ersprechen, unter der Voraussetzung, dass sie gemäß unserer Anweisungen eingesetzt werden:
- 03 sont conformes à l'un ou plusieurs des norme(s) document(s) normatifs), pour autant qu'ils soient utilisés conformément à nos instructions:
- 04 conformes de volgende norm(en) of één of meer andere onderzende documenten zijn, op voorwaarde dat ze worden gebruikt overeenkomstig onze instructies:
- 05 están en conformidad con la(s) siguiente(s) norma(s) u otro(s) documento(s) normativo(s), siempre que sean utilizados de acuerdo con nuestras instrucciones:
- 06 sono conformi all(i) seguente(i) standard(i) o altro(i) documento(i) a carattere normativo, a patto che vengano usati in conformità alle nostre istruzioni:
- 07 είναι σύμφωνα με τη(ς) ακόλουθη(ών) πρότυπο(ών) ή άλλο(ύ) έγγραφο(ύ) κανονισμού, υπό την προϋπόθεση ότι χρησιμοποιούνται σύμφωνα με τις οδηγίες μας:
- 08 under rättgäldes af bestämningarna i:
- 09 enligt villkoren i:
- 10 gitt iherhoditi bestämningarna i:
- 11 noudatteen määräykset:
- 12 za dodizen ustanoveni ptečju:
- 13 prema odredbama:
- 14 koveli atzi:
- 15 zgodnie z postanowieniami Dyrektyw:
- 16 deliheito nel->A> e giudicato positivamente da
- 17 secondo il Certificato <C>
- 18 όπως καθορίσει στο <A> και κρίθηκε βέλτιστα από το σύμφωνα με το Πρωτόκολλο <C>
- 19 tal como estabelecido em <A> e com o parecer positivo de de acordo com o Certificado <C>:
- 20 κατ'εφαρμογήν της <A> και σύμφωνα με το πρωτοκόλλιο επίλυσης σύμφωνα με τον αριθμό <C> του πιστοποιητικού <C>:
- 21 in urma prevederilor:
- 22 în conformitate cu prevederile:
- 23 în conformitate cu Certificatul <C>:
- 24 în conformitate cu Certificatul <C>:
- 25 jak to jest określone w <A> i oceniono pozytywnie przez zgodnie z protokołem <C>:

- 01 Note* as set out in <A> and judged positively by
- 02 Hinwe*s wie in <A> aufgeführt und von positiv beurteilt/ermittelt/Zertifikat <C>
- 03 Remarque* le contenu dans <A> a été évalué positivement par conformément au Certificat <C>
- 04 Bemerk* zoals vermeld in <A> en positief geoordeeld door overeenkomstig Certificat <C>
- 05 Nota* como se establece en <A> y es talado positivamente por de acuerdo con el Certificado <C>
- 06 Nota* deliheito nel->A> e giudicato positivamente da
- 07 Зпмисловот* wie in <A> aufgeführt und von positiv beurteilt/ermittelt/Zertifikat <C>
- 08 Nota* le contenu dans <A> a été évalué positivement par conformément au Certificat <C>
- 09 Примечание* zoals vermeld in <A> en positief geoordeeld door overeenkomstig Certificat <C>
- 10 Bemerk* como se establece en <A> y es talado positivamente por de acuerdo con el Certificado <C>

- 01 Directives, as amended:
- 02 Direktiven, gemäß Änderung:
- 03 Directives, telles que modifiées:
- 04 Richtlijnen, zoals gearandeerd:
- 05 Directives, según lo emendado:
- 06 Direktive, come de modifica:
- 07 Önyüny, omuz öyüny potomozbet:
- 08 Directives, conforme aux modifications:
- 09 Директиве со всеми поправками:
- 10 Direktivo, med seriete ændringer:
- 11 Direktiv, med foretagne ændringer:
- 12 Direktiver, med breiade endringer:
- 13 Direktiveja, selislasna kun ne ovat muutteluna:
- 14 vylmenzheni:
- 15 Smetenice, kakio je zmijenjeno:
- 16 Irtayvel(ek) ás módosítások rendezésseit:
- 17 z poznějšími popravkami:
- 18 Direktivo, med seriete ændringer:
- 19 Direktive, med foretagne ændringer:
- 20 Direktiv, med breiade endringer:
- 21 Direktiveja, selislasna kun ne ovat muutteluna:
- 22 Direktive, según lo emendado:
- 23 Direktive, come de modifica:
- 24 Önyüny, omuz öyüny potomozbet:
- 25 Smetenice, conforme aux modifications:
- 26 Директиве со всеми поправками:



3P353176-1C

- 09 (en) заявляет, исключительно под свою ответственность, что оборудование, к которому относится настоящая заявка:
- 10 (d) erklærer under eneansvarlig, at udstyret, som er omfattet af denne erklæring:
- 11 (e) déclare à l'exclusivité de sa responsabilité, que l'équipement visé par la présente déclaration inhérite à:
- 12 (fr) erklærer af fuldstændig ansvar for at det udstyr som berøres af denne erklæring inehæver at
- 13 (en) ilmoittaa yksinomaan omalta vastuultaan, että laimat ilmoitetun tarkoituksella lähtee
- 14 (cz) prohlašuje ve své plné odpovědnosti, že zařízení, k němuž se toto prohlášení vztahuje
- 15 (en) δηλώνει με αποκλειστική ευθύνη ότι ο εξοπλισμός στον οποίο αναφέρεται η παρούσα δήλωση:
- 16 (i) teljes felelősséggel tudatában kijelenti, hogy a bevezetésessé, melyekre a nyilatkozat vonatkozik:

- 01 are in conformity with the following standard(s) or other normative document(s), provided that these are used in accordance with our instructions:
- 02 den tilfølgende Norm(en) oder einem anderen Normdokument oder -dokumenten entspricht/ersprechen, unter der Voraussetzung, dass sie gemäß unserer Anweisungen eingesetzt werden:
- 03 sont conformes à l'un ou plusieurs des norme(s) document(s) normatifs), pour autant qu'ils soient utilisés conformément à nos instructions:
- 04 conformes de volgende norm(en) of één of meer andere onderzende documenten zijn, op voorwaarde dat ze worden gebruikt overeenkomstig onze instructies:
- 05 están en conformidad con la(s) siguiente(s) norma(s) u otro(s) documento(s) normativo(s), siempre que sean utilizados de acuerdo con nuestras instrucciones:
- 06 sono conformi all(i) seguente(i) standard(i) o altro(i) documento(i) a carattere normativo, a patto che vengano usati in conformità alle nostre istruzioni:
- 07 είναι σύμφωνα με τη(ς) ακόλουθη(ών) πρότυπο(ών) ή άλλο(ύ) έγγραφο(ύ) κανονισμού, υπό την προϋπόθεση ότι χρησιμοποιούνται σύμφωνα με τις οδηγίες μας:
- 08 esäho com conformidade com a(s) seguinte(s) norma(s) ou outro(s) documento(s) normativo(s), desde que estes sejam utilizados de acordo com as nossas instruções:
- 09 conformen met de volgende norm(en) of één of meer andere onderzende documenten zijn, op voorwaarde dat ze worden gebruikt overeenkomstig onze instructies:
- 10 over de onderliggende standaard(en) eller andet de enhver gældende dokument(er), forudsat at disse anvendes i henhold til vores instrukser:
- 11 respektive udstyring af tilført i overensstemmelse med och tillärdjande standard(er) eller andra normgivande dokument, under förutsättning att användning sker i överensstämmelse med våra instruktioner:
- 12 respektive udstyr er i overensstemmelse med følgende standard(er) eller andre normgivende dokument(er), under forudsættning av at disse bruges i henhold til vore instrukser:
- 13 vuestros instrucciones:
- 14 za pretpokladu, že jsou vyznačeny v souladu s našimi pokyny, odpovědi našedl jicim normám nebo normativním dokumentům:
- 15 u sklađu sa slijedećim standardom(ma) ili drugim normativnim dokumentom(ma), uz uvjet da se oni koriste u sklađu s našim uputama:
- 16 Megjegyzés* az/>A> alapján, atzi igazolta a megfelelést, 21 Zabeleška* az/>C> tanusítvány szerint:
- 17 Uwaga* zgodnie z dokumentacją <A> pozytywną opinię Swedenchom <C>
- 18 Nota* asa cum este stabilit in <A> si aretial pozitiv de asa cum este stabilit in <A> si aretial pozitiv de
- 19 Opomba* kolje določeno v <A> in odobreno s strani v skladu s certificatom <C>
- 20 Miarkus* ragu on lähtaud dokumentis <A> ja harkis kiidatud järgi vastavalt sertifikaadile <C>

- 01 Directives, as amended:
- 02 Direktiven, gemäß Änderung:
- 03 Directives, telles que modifiées:
- 04 Richtlijnen, zoals gearandeerd:
- 05 Directives, según lo emendado:
- 06 Direktive, come de modifica:
- 07 Önyüny, omuz öyüny potomozbet:
- 08 Directives, conforme aux modifications:
- 09 Директиве со всеми поправками:
- 10 Direktivo, med seriete ændringer:
- 11 Direktiv, med foretagne ændringer:
- 12 Direktiver, med breiade endringer:
- 13 Direktiveja, selislasna kun ne ovat muutteluna:
- 14 vylmenzheni:
- 15 Smetenice, kakio je zmijenjeno:
- 16 Irtayvel(ek) ás módosítások rendezésseit:
- 17 z poznějšími popravkami:
- 18 Direktivo, med seriete ændringer:
- 19 Direktive, med foretagne ændringer:
- 20 Direktiv, med breiade endringer:
- 21 Direktiveja, selislasna kun ne ovat muutteluna:
- 22 Direktive, según lo emendado:
- 23 Direktive, come de modifica:
- 24 Önyüny, omuz öyüny potomozbet:
- 25 Smetenice, conforme aux modifications:
- 26 Директиве со всеми поправками:

- 01 Directives, as amended:
- 02 Direktiven, gemäß Änderung:
- 03 Directives, telles que modifiées:
- 04 Richtlijnen, zoals gearandeerd:
- 05 Directives, según lo emendado:
- 06 Direktive, come de modifica:
- 07 Önyüny, omuz öyüny potomozbet:
- 08 Directives, conforme aux modifications:
- 09 Директиве со всеми поправками:
- 10 Direktivo, med seriete ændringer:
- 11 Direktiv, med foretagne ændringer:
- 12 Direktiver, med breiade endringer:
- 13 Direktiveja, selislasna kun ne ovat muutteluna:
- 14 vylmenzheni:
- 15 Smetenice, kakio je zmijenjeno:
- 16 Irtayvel(ek) ás módosítások rendezésseit:
- 17 z poznějšími popravkami:
- 18 Direktivo, med seriete ændringer:
- 19 Direktive, med foretagne ændringer:
- 20 Direktiv, med breiade endringer:
- 21 Direktiveja, selislasna kun ne ovat muutteluna:
- 22 Direktive, según lo emendado:
- 23 Direktive, come de modifica:
- 24 Önyüny, omuz öyüny potomozbet:
- 25 Smetenice, conforme aux modifications:
- 26 Директиве со всеми поправками:

- 01 Directives, as amended:
- 02 Direktiven, gemäß Änderung:
- 03 Directives, telles que modifiées:
- 04 Richtlijnen, zoals gearandeerd:
- 05 Directives, según lo emendado:
- 06 Direktive, come de modifica:
- 07 Önyüny, omuz öyüny potomozbet:
- 08 Directives, conforme aux modifications:
- 09 Директиве со всеми поправками:
- 10 Direktivo, med seriete ændringer:
- 11 Direktiv, med foretagne ændringer:
- 12 Direktiver, med breiade endringer:
- 13 Direktiveja, selislasna kun ne ovat muutteluna:
- 14 vylmenzheni:
- 15 Smetenice, kakio je zmijenjeno:
- 16 Irtayvel(ek) ás módosítások rendezésseit:
- 17 z poznějšími popravkami:
- 18 Direktivo, med seriete ændringer:
- 19 Direktive, med foretagne ændringer:
- 20 Direktiv, med breiade endringer:
- 21 Direktiveja, selislasna kun ne ovat muutteluna:
- 22 Direktive, según lo emendado:
- 23 Direktive, come de modifica:
- 24 Önyüny, omuz öyüny potomozbet:
- 25 Smetenice, conforme aux modifications:
- 26 Директиве со всеми поправками:

- 01 Directives, as amended:
- 02 Direktiven, gemäß Änderung:
- 03 Directives, telles que modifiées:
- 04 Richtlijnen, zoals gearandeerd:
- 05 Directives, según lo emendado:
- 06 Direktive, come de modifica:
- 07 Önyüny, omuz öyüny potomozbet:
- 08 Directives, conforme aux modifications:
- 09 Директиве со всеми поправками:
- 10 Direktivo, med seriete ændringer:
- 11 Direktiv, med foretagne ændringer:
- 12 Direktiver, med breiade endringer:
- 13 Direktiveja, selislasna kun ne ovat muutteluna:
- 14 vylmenzheni:
- 15 Smetenice, kakio je zmijenjeno:
- 16 Irtayvel(ek) ás módosítások rendezésseit:
- 17 z poznějšími popravkami:
- 18 Direktivo, med seriete ændringer:
- 19 Direktive, med foretagne ændringer:
- 20 Direktiv, med breiade endringer:
- 21 Direktiveja, selislasna kun ne ovat muutteluna:
- 22 Direktive, según lo emendado:
- 23 Direktive, come de modifica:
- 24 Önyüny, omuz öyüny potomozbet:
- 25 Smetenice, conforme aux modifications:
- 26 Директиве со всеми поправками:

- 01 Directives, as amended:
- 02 Direktiven, gemäß Änderung:
- 03 Directives, telles que modifiées:
- 04 Richtlijnen, zoals gearandeerd:
- 05 Directives, según lo emendado:
- 06 Direktive, come de modifica:
- 07 Önyüny, omuz öyüny potomozbet:
- 08 Directives, conforme aux modifications:
- 09 Директиве со всеми поправками:
- 10 Direktivo, med seriete ændringer:
- 11 Direktiv, med foretagne ændringer:
- 12 Direktiver, med breiade endringer:
- 13 Direktiveja, selislasna kun ne ovat muutteluna:
- 14 vylmenzheni:
- 15 Smetenice, kakio je zmijenjeno:
- 16 Irtayvel(ek) ás módosítások rendezésseit:
- 17 z poznějšími popravkami:
- 18 Direktivo, med seriete ændringer:
- 19 Direktive, med foretagne ændringer:
- 20 Direktiv, med breiade endringer:
- 21 Direktiveja, selislasna kun ne ovat muutteluna:
- 22 Direktive, según lo emendado:
- 23 Direktive, come de modifica:
- 24 Önyüny, omuz öyüny potomozbet:
- 25 Smetenice, conforme aux modifications:
- 26 Директиве со всеми поправками:

3P353176-1C

- 01 (en) declares under its sole responsibility that the equipment to which this declaration relates:
- 02 (d) erklärt auf seine alleinige Verantwortung das, de diese Erklärung bezieht:
- 03 (e) déclare sous sa seule responsabilité que l'équipement visé par la présente déclaration:
- 04 (fr) déclare héribi pe eigen exclusieve verantwoordelijkheid dat de apparatuur waarop deze verklaring betrekking heeft:
- 05 (c) declara bajo su única responsabilidad que el equipo al que hace referencia la declaración:
- 06 (i) δηλώνει με αποκλειστική ευθύνη ότι ο εξοπλισμός στον οποίο αναφέρεται η παρούσα δήλωση:
- 07 (en) declares sob sua exclusiva responsabilidade que os equipamentos a que esta declaração se refere:
- 08 (p) δηλώνει με αποκλειστική ευθύνη ότι ο εξοπλισμός στον οποίο αναφέρεται η παρούσα δήλωση:

- 01 are in conformity with the following standard(s) or other normative document(s), provided that these are used in accordance with our instructions:
- 02 den tilfølgende Norm(en) oder einem anderen Normdokument oder -dokumenten entspricht/ersprechen, unter der Voraussetzung, dass sie gemäß unserer Anweisungen eingesetzt werden:
- 03 sont conformes à l'un ou plusieurs des norme(s) document(s) normatifs), pour autant qu'ils soient utilisés conformément à nos instructions:
- 04 conformes de volgende norm(en) of één of meer andere onderzende documenten zijn, op voorwaarde dat ze worden gebruikt overeenkomstig onze instructies:
- 05 están en conformidad con la(s) siguiente(s) norma(s) u otro(s) documento(s) normativo(s), siempre que sean utilizados de acuerdo con nuestras instrucciones:
- 06 sono conformi all(i) seguente(i) standard(i) o altro(i) documento(i) a carattere normativo, a patto che vengano usati in conformità alle nostre istruzioni:
- 07 είναι σύμφωνα με τη(ς) ακόλουθη(ών) πρότυπο(ών) ή άλλο(ύ) έγγραφο(ύ) κανονισμού, υπό την προϋπόθεση ότι χρησιμοποιούνται σύμφωνα με τις οδηγίες μας:
- 08 esäho com conformidade com a(s) seguinte(s) norma(s) ou outro(s) documento(s) normativo(s), desde que estes sejam utilizados de acordo com as nossas instruções:
- 09 conformen met de volgende norm(en) of één of meer andere onderzende documenten zijn, op voorwaarde dat ze worden gebruikt overeenkomstig onze instructies:
- 10 over de onderliggende standaard(en) eller andet de enhver gældende dokument(er), forudsat at disse anvendes i henhold til vores instrukser:
- 11 respektive udstyring af tilført i overensstemmelse med och tillärdjande standard(er) eller andra normgivande dokument, under förutsättning att användning sker i överensstämmelse med våra instruktioner:
- 12 respektive udstyr er i overensstemmelse med følgende standard(er) eller andre normgivende dokument(er), under forudsættning av at disse bruges i henhold til vore instrukser:
- 13 vuestros instrucciones:
- 14 za pretpokladu, že jsou vyznačeny v souladu s našimi pokyny, odpovědi našedl jicim normám nebo normativním dokumentům:
- 15 u sklađu sa slijedećim standardom(ma) ili drugim normativnim dokumentom(ma), uz uvjet da se oni koriste u sklađu s našim uputama:
- 16 Megjegyzés* az/>A> alapján, atzi igazolta a megfelelést, 21 Zabeleška* az/>C> tanusítvány szerint:
- 17 Uwaga* zgodnie z dokumentacją <A> pozytywną opinię Swedenchom <C>
- 18 Nota* asa cum este stabilit in <A> si aretial pozitiv de asa cum este stabilit in <A> si aretial pozitiv de
- 19 Opomba* kolje določeno v <A> in odobreno s strani v skladu s certificatom <C>
- 20 Miarkus* ragu on lähtaud dokumentis <A> ja harkis kiidatud järgi vastavalt sertifikaadile <C>

- 01 Directives, as amended:
- 02 Direktiven, gemäß Änderung:
- 03 Directives, telles que modifiées:
- 04 Richtlijnen, zoals gearandeerd:
- 05 Directives, según lo emendado:
- 06 Direktive, come de modifica:
- 07 Önyüny, omuz öyüny potomozbet:
- 08 Directives, conforme aux modifications:
- 09 Директиве со всеми поправками:
- 10 Direktivo, med seriete ændringer:
- 11 Direktiv, med foretagne ændringer:
- 12 Direktiver, med breiade endringer:
- 13 Direktiveja, selislasna kun ne ovat muutteluna:
- 14 vylmenzheni:
- 15 Smetenice, kakio je zmijenjeno:
- 16 Irtayvel(ek) ás módosítások rendezésseit:
- 17 z poznějšími popravkami:
- 18 Direktivo, med seriete ændringer:
- 19 Direktive, med foretagne ændringer:
- 20 Direktiv, med breiade endringer:
- 21 Direktiveja, selislasna kun ne ovat muutteluna:
- 22 Direktive, según lo emendado:
- 23 Direktive, come de modifica:
- 24 Önyüny, omuz öyüny potomozbet:
- 25 Smetenice, conforme aux modifications:
- 26 Директиве со всеми поправками:

- 01 Directives, as amended:
- 02 Direktiven, gemäß Änderung:
- 03 Directives, telles que modifiées:
- 04 Richtlijnen, zoals gearandeerd:
- 05 Directives, según lo emendado:
- 06 Direktive, come de modifica:
- 07 Önyüny, omuz öyüny potomozbet:
- 08 Directives, conforme aux modifications:
- 09 Директиве со всеми поправками:
- 10 Direktivo, med seriete ændringer:
- 11 Direktiv, med foretagne ændringer:
- 12 Direktiver, med breiade endringer:
- 13 Direktiveja, selislasna kun ne ovat muutteluna:
- 14 vylmenzheni:
- 15 Smetenice, kakio je zmijenjeno:
- 16 Irtayvel(ek) ás módosítások rendezésseit:
- 17 z poznějšími popravkami:
- 18 Direktivo, med seriete ændringer:
- 19 Direktive, med foretagne ændringer:
- 20 Direktiv, med breiade endringer:
- 21 Direktiveja, selislasna kun ne ovat muutteluna:
- 22 Direktive, según lo emendado:
- 23 Direktive, come de modifica:
- 24 Önyüny, omuz öyüny potomozbet:
- 25 Smetenice, conforme aux modifications:
- 26 Директиве со всеми поправками:

- 01 Directives, as amended:
- 02 Direktiven, gemäß Änderung:
- 03 Directives, telles que modifiées:
- 04 Richtlijnen, zoals gearandeerd:
- 05 Directives, según lo emendado:
- 06 Direktive, come de modifica:
- 07 Önyüny, omuz öyüny potomozbet:
- 08 Directives, conforme aux modifications:
- 09 Директиве со всеми поправками:
- 10 Direktivo, med seriete ændringer:
- 11 Direktiv, med foretagne ændringer:
- 12 Direktiver, med breiade endringer:
- 13 Direktiveja, selislasna kun ne ovat muutteluna:
- 14 vylmenzheni:
- 15 Smetenice, kakio je zmijenjeno:
- 16 Irtayvel(ek) ás módosítások rendezésseit:
- 17 z poznějšími popravkami:
- 18 Direktivo, med seriete ændringer:
- 19 Direktive, med foretagne ændringer:
- 20 Direktiv, med breiade endringer:
- 21 Direktiveja, selislasna kun ne ovat muutteluna:
- 22 Direktive, según lo emendado:
- 23 Direktive, come de modifica:
- 24 Önyüny, omuz öyüny potomozbet:
- 25 Smetenice, conforme aux modifications:
- 26 Директиве со всеми поправками:

- 01 Directives, as amended:
- 02 Direktiven, gemäß Änderung:
- 03 Directives, telles que modifiées:
- 04 Richtlijnen, zoals gearandeerd:
- 05 Directives, según lo emendado:
- 06 Direktive, come de modifica:
- 07 Önyüny, omuz öyüny potomozbet:
- 08 Directives, conforme aux modifications:
- 09 Директиве со всеми поправками:
- 10 Direktivo, med seriete ændringer:
- 11 Direktiv, med foretagne ændringer:
- 12 Direktiver, med breiade endringer:
- 13 Direktiveja, selislasna kun ne ovat muutteluna:
- 14 vylmenzheni:
- 15 Smetenice, kakio je zmijenjeno:
- 16 Irtayvel(ek) ás módosítások rendezésseit:
- 17 z poznějšími popravkami:
- 18 Direktivo, med seriete ændringer:
- 19 Direktive, med foretagne ændringer:
- 20 Direktiv, med breiade endringer:
- 21 Direktiveja, selislasna kun ne ovat muutteluna:
- 22 Direktive, según lo emendado:
- 23 Direktive, come de modifica:
- 24 Önyüny, omuz öyüny potomozbet:
- 25 Smetenice, conforme aux modifications:
- 26 Директиве со всеми поправками:

- 01 Directives, as amended:
- 02 Direktiven, gemäß Änderung:
- 03 Directives, telles que modifiées:
- 04 Richtlijnen, zoals gearandeerd:
- 05 Directives, según lo emendado:
- 06 Direktive, come de modifica:
- 07 Önyüny, omuz öyüny potomozbet:
- 08 Directives, conforme aux modifications:
- 09 Директиве со всеми поправками:
- 10 Direktivo, med seriete ændringer:
- 11 Direktiv, med foretagne ændringer:
- 12 Direktiver, med breiade endringer:
- 13 Direktiveja, selislasna kun ne ovat muutteluna:
- 14 vylmenzheni:
- 15 Smetenice, kakio je zmijenjeno:
- 16 Irtayvel(ek) ás módosítások rendezésseit:
- 17 z poznějšími popravkami:
- 18 Direktivo, med seriete ændringer:
- 19 Direktive, med foretagne ændringer:
- 20 Direktiv, med breiade endringer:
- 21 Direktiveja, selislasna kun ne ovat muutteluna:
- 22 Direktive, según lo emendado:
- 23 Direktive, come de modifica:
- 24 Önyüny, omuz öyüny potomozbet:
- 25 Smetenice, conforme aux modifications:
- 26 Директиве со всеми поправками:

3P353176-1C

Table des matières

1	À propos de la documentation	3
1.1	À propos du présent document	3
2	À propos du carton	4
2.1	Unité intérieure	4
2.1.1	Déballage de l'unité intérieure	4
2.1.2	Retrait des accessoires de l'unité intérieure	4
3	Préparation	4
3.1	Préparation de la tuyauterie d'eau	4
3.1.1	Vérification du volume d'eau	4
3.2	Préparation du câblage électrique	5
3.2.1	Vue d'ensemble des connexions électriques pour les actionneurs externes et internes	5
4	Installation	5
4.1	Ouverture des unités	5
4.1.1	Ouverture du couvercle du coffret électrique de l'unité intérieure	5
4.2	Montage de l'unité intérieure	6
4.2.1	Installation de l'unité intérieure	6
4.3	Raccordement de la tuyauterie de réfrigérant	7
4.3.1	Raccordement de la tuyauterie de réfrigérant à l'unité intérieure	7
4.4	Raccordement de la tuyauterie d'eau	7
4.4.1	Raccordement de la tuyauterie d'eau à l'unité intérieure	7
4.4.2	Remplissage du circuit de chauffage	7
4.4.3	Remplissage du ballon d'eau chaude sanitaire	8
4.4.4	Isolation de la tuyauterie d'eau	8
4.5	Raccordement du câblage électrique	8
4.5.1	Raccordement du câblage électrique sur l'unité intérieure	8
4.5.2	Raccordement de l'alimentation électrique principale à l'unité intérieure	9
4.5.3	Raccordement de l'interface utilisateur	10
4.5.4	Raccordement de la vanne d'arrêt	10
4.5.5	Raccordement du compteur électrique	10
4.5.6	Raccordement du compteur de gaz	11
4.5.7	Raccordement de la pompe à eau chaude sanitaire	11
4.5.8	Raccordement de la sortie alarme	11
4.5.9	Raccordement de la sortie de MARCHE/ARRÊT du rafraîchissement/du chauffage	11
4.5.10	Raccordement des entrées numériques de consommation électrique	12
4.6	Finalisation de l'installation de l'unité intérieure	12
4.6.1	Fermeture de l'unité intérieure	12
5	Configuration	12
5.1	Unité intérieure	12
5.1.1	Vue d'ensemble: configuration	12
5.1.2	Configuration de base	14
5.1.3	Structure de menus: vue d'ensemble des réglages installateur	19
6	Mise en service	21
6.1	Liste de vérification avant l'essai de fonctionnement	21
6.2	Purge d'air	21
6.3	Essai de fonctionnement	21
6.4	Essai de fonctionnement de l'actionneur	21
6.4.1	Essais de fonctionnement de l'actionneur possibles	22
6.5	Séchage de la dalle	22
7	Remise à l'utilisateur	22
8	Données techniques	23
8.1	Schéma de câblage	23
8.1.1	Schéma de câblage: unité intérieure	23

1 À propos de la documentation

1.1 À propos du présent document

Public visé

Installateurs agréés

Documentation

Le présent document fait partie d'un ensemble. L'ensemble complet comprend les documents suivants:

Document	Contenu	Format
Consignes de sécurité générales	Consignes de sécurité que vous devez lire avant installation	Papier (dans le carton de l'unité intérieure)
Manuel d'installation du module de pompe à chaleur	Instructions d'installation	
Manuel d'installation du module de chaudière à gaz	Instructions d'installation et d'utilisation	Papier (dans le carton de l'unité de chaudière à gaz)
Manuel d'installation de l'unité extérieure	Instructions d'installation	Papier (dans le carton de l'unité extérieure)
Guide de référence installateur	Préparation de l'installation, spécifications techniques, données de référence, etc.	Fichiers numériques sous http://www.daikineurope.com/support-and-manuals/product-information/ .
Addendum pour l'équipement en option	Informations complémentaires concernant la procédure d'installation de l'équipement en option	Papier (dans le carton de l'unité intérieure) Fichiers numériques sous http://www.daikineurope.com/support-and-manuals/product-information/ .

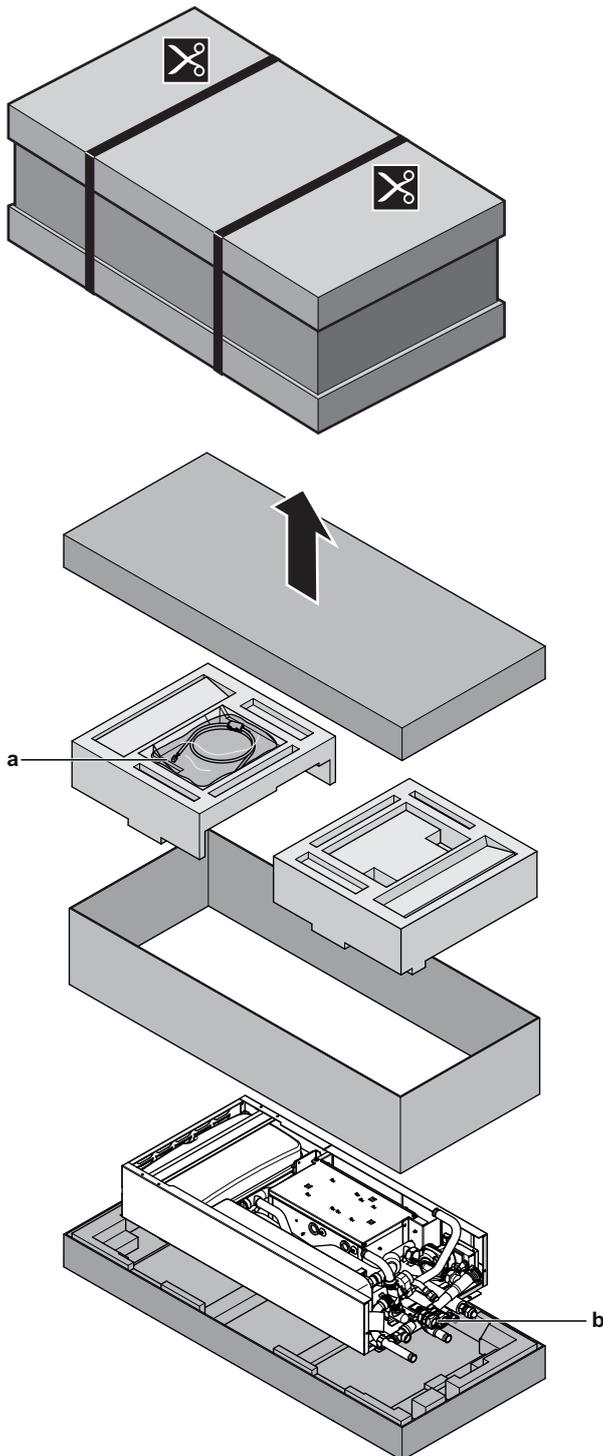
Il est possible que les dernières révisions de la documentation fournie soient disponibles sur le site Web Daikin de votre région ou via votre revendeur.

2 À propos du carton

2 À propos du carton

2.1 Unité intérieure

2.1.1 Déballage de l'unité intérieure



- a Manuel d'installation, manuel d'utilisation, addendum pour l'équipement en option, guide d'installation rapide, consignes de sécurité générales, câble de communication de la chaudière
- b Pièces de raccordement pour la chaudière à gaz



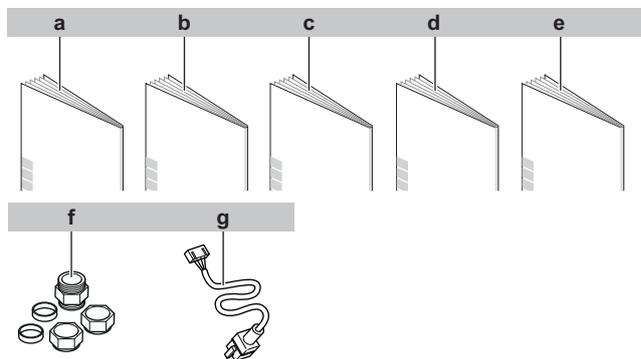
INFORMATIONS

Ne jetez PAS le couvercle supérieur en carton. Le schéma d'installation est imprimé sur la partie extérieure du couvercle en carton.

2.1.2 Retrait des accessoires de l'unité intérieure

Le manuel d'installation, le manuel d'utilisation, l'addendum pour l'équipement en option, les consignes de sécurité générales, le guide d'installation rapide et le câble de communication de la chaudière sont situés dans la partie supérieure de la boîte. Les pièces de raccordement pour la chaudière à gaz sont fixées à la tuyauterie d'eau.

- 1 Retirez les accessoires comme décrit dans la section "2.1.1 Déballage de l'unité intérieure" à la page 4.



- a Consignes de sécurité générales
- b Addendum pour l'équipement en option
- c Manuel d'installation de l'unité intérieure
- d Manuel d'utilisation
- e Guide d'installation rapide
- f Pièces de raccordement pour la chaudière à gaz
- g Câble de communication de la chaudière

3 Préparation

3.1 Préparation de la tuyauterie d'eau

3.1.1 Vérification du volume d'eau

Volume minimal d'eau

Vérifiez que le volume total d'eau de l'installation est de 13,5 litres minimum, le volume d'eau interne de l'unité intérieure n'est PAS inclus.



INFORMATIONS

Cependant, dans des procédés critiques ou dans des locaux avec une charge thermique élevée, une quantité d'eau supplémentaire peut être requise.



REMARQUE

Lorsque la circulation dans chaque boucle de chauffage est contrôlée par des vannes commandées à distance, il est important que le volume minimal d'eau soit garanti, même si toutes les vannes sont fermées.

3.2 Préparation du câblage électrique

3.2.1 Vue d'ensemble des connexions électriques pour les actionneurs externes et internes

Élément	Description	Fils	Courant de fonctionnement maximal
Alimentation électrique de l'unité extérieure et de l'unité intérieure			
1	Alimentation électrique de l'unité extérieure	2+GND	(a)
2	Alimentation électrique et câble d'interconnexion vers l'unité intérieure	3+GND	(g)
3	Alimentation électrique de la chaudière à gaz	2+GND	(c)
4	Alimentation électrique à tarif préférentiel (contact sans tension)	2	(e)
5	Alimentation électrique à tarif normal	2	6,3 A
Interface utilisateur			
6	Interface utilisateur	2	(f)
Équipement en option			
7	Vanne 3 voies	3	100 mA ^(b)
8	Thermistance du ballon d'eau chaude sanitaire	2	(d)
9	Alimentation électrique du chauffage du bac de récupération	2	(b)
10	Thermostat d'ambiance	3 ou 4	100 mA ^(b)
11	Capteur de température ambiante extérieure	2	(b)
12	Capteur de température ambiante intérieure	2	(b)
13	Convecteur de pompe à chaleur	4	100 mA ^(b)
Composants non fournis			
14	Vanne d'arrêt	2	100 mA ^(b)
15	Compteur électrique	2	(b)
16	Pompe à eau chaude sanitaire	2	(b)
17	Sortie d'alarme	2	(b)
18	Basculement vers la commande de source de chaleur externe	2	(b)
19	Commande du rafraîchissement/ chauffage	2	(b)
20	Entrées numériques de consommation électrique	2 (par signal d'entrée)	(b)
21	Compteur de gaz	2	(b)

- (a) Reportez-vous à la plaquette signalétique sur l'unité extérieure.
- (b) Section minimale du câble 0,75 mm².
- (c) Utilisez le câble fourni avec la chaudière.
- (d) La thermistance et le fil de raccordement (12 m) sont fournis avec le ballon d'eau chaude sanitaire.
- (e) Section de câble de 0,75 mm² à 1,25 mm², longueur maximale: 50 m. Un contact sans tension garantit la charge minimale applicable de 15 V c.c., 10 mA.
- (f) Section de câble de 0,75 mm² à 1,25 mm², longueur maximale: 500 m. Applicable pour les connexions d'interface utilisateur simples et doubles.
- (g) Section de câble de 1,5 mm², longueur maximale: 50 m.



REMARQUE

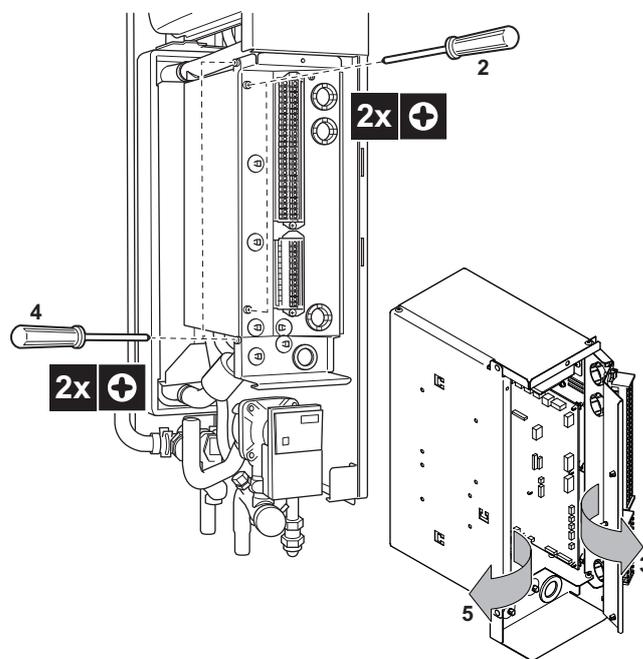
Davantage de spécifications techniques concernant les différents raccordements sont indiquées à l'intérieur de l'unité intérieure.

4 Installation

4.1 Ouverture des unités

4.1.1 Ouverture du couvercle du coffret électrique de l'unité intérieure

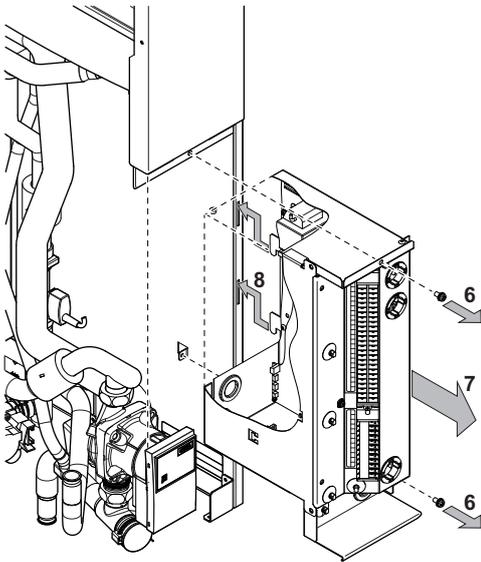
- 1 Retirez le panneau latéral sur la droite de l'unité intérieure. Il est fixé à la base par 1 vis.
- 2 Retirez les vis supérieure et inférieure sur le panneau latéral du coffret électrique.
- 3 Le panneau droit du coffret s'ouvre.
- 4 Retirez les vis supérieure et inférieure sur le panneau avant du coffret électrique.
- 5 Le panneau avant du coffret s'ouvre.



Procédez comme suit si vous devez accéder au coffret électrique alors que la chaudière est installée.

- 6 Retirez les vis supérieure et inférieure sur le panneau latéral du coffret électrique.
- 7 Retirez le coffret électrique de l'unité.
- 8 Suspendez le coffret électrique sur le côté de l'unité à l'aide des crochets prévus sur le coffret.

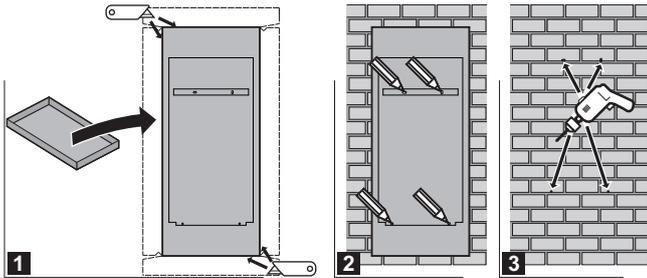
4 Installation



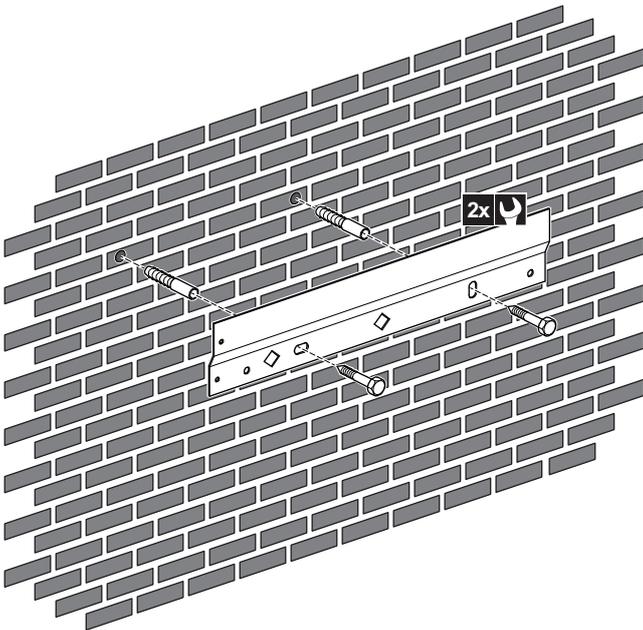
4.2 Montage de l'unité intérieure

4.2.1 Installation de l'unité intérieure

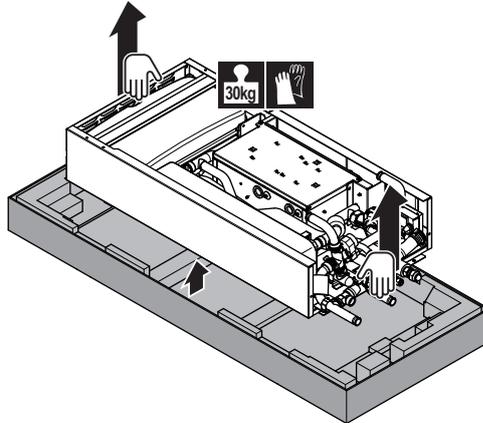
- 1 Placez le gabarit d'installation (voir boîte) au mur et suivez les étapes comme indiqué ci-dessous.



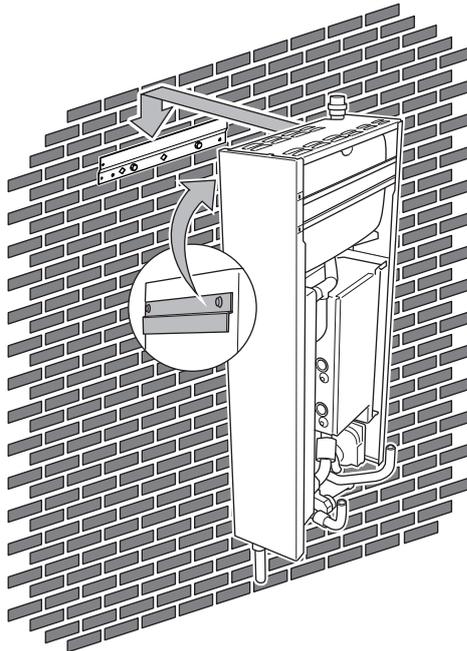
- 2 Fixez le support mural au mur avec 2 boulons M8.



- 3 Soulevez l'unité.



- 4 Inclinez le haut de l'unité contre le mur sur le support mural.
- 5 Faites glisser le support situé à l'arrière de l'unité dans le support mural. Assurez-vous que l'unité est correctement fixée. Si besoin, vous pouvez également fixer le bas de l'unité avec 2 boulons M8.
- 6 L'unité est fixée sur le mur.

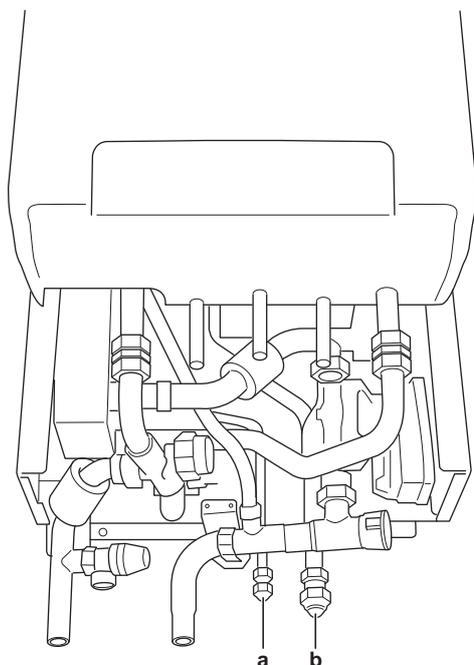


4.3 Raccordement de la tuyauterie de réfrigérant

Reportez-vous au manuel d'installation de l'unité extérieure pour l'ensemble des directives, des spécifications et des consignes d'installation.

4.3.1 Raccordement de la tuyauterie de réfrigérant à l'unité intérieure

- 1 Raccordez la vanne d'arrêt du liquide de l'unité extérieure au raccord du liquide réfrigérant de l'unité intérieure.



a Raccord du liquide réfrigérant
b Raccord du gaz réfrigérant

- 2 Raccordez la vanne d'arrêt du gaz de l'unité extérieure au raccord du gaz réfrigérant de l'unité intérieure.

4.4 Raccordement de la tuyauterie d'eau

4.4.1 Raccordement de la tuyauterie d'eau à l'unité intérieure

Raccordement de la tuyauterie d'eau au chauffage



REMARQUE

Si l'installation de chauffage est ancienne, nous vous recommandons d'utiliser un pot de décantation. Les boues et dépôts du chauffage peuvent endommager l'unité et réduire sa durée de vie.



REMARQUE

Ne forcez PAS lors du raccordement de la tuyauterie. La déformation de la tuyauterie peut entraîner un mauvais fonctionnement de l'unité.



REMARQUE

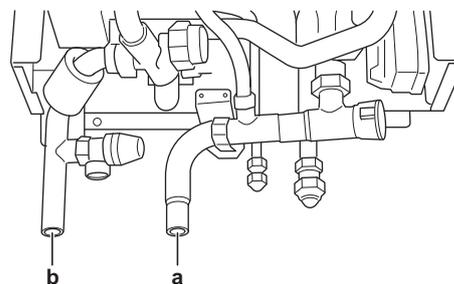
- Nous vous recommandons d'installer les vannes d'arrêt sur les raccords d'entrée et de sortie du chauffage. Les vannes d'arrêt ne sont pas fournies. Elles permettent d'entretenir l'unité sans nécessité de purger tout le système.
- Prévoyez un point de vidange/de remplissage pour purger ou remplir le circuit du chauffage.



REMARQUE

N'INSTALLEZ PAS de vannes permettant d'arrêter instantanément le système d'émetteur (radiateurs, boucles de chauffage au sol, ventilo-convecteurs, etc.) si cela peut entraîner un court-circuit immédiat du débit d'eau entre la sortie et l'entrée de l'unité (via une vanne de dérivation, par exemple). Cela peut déclencher une panne.

- 1 Branchez le raccordement d'arrivée d'eau (Ø22 mm).
- 2 Branchez le raccordement de sortie d'eau (Ø22 mm).



a Entrée d'eau
b Sortie d'eau

- 3 En cas de raccord au ballon d'eau chaude sanitaire en option, reportez-vous au manuel d'installation du ballon d'eau chaude sanitaire.

4.4.2 Remplissage du circuit de chauffage

Vous DEVEZ installer la chaudière à gaz avant de remplir le circuit de chauffage.

- 1 Purgez soigneusement le circuit afin de le nettoyer.
- 2 Raccordez le flexible d'alimentation en eau au point de purge (non fourni).
- 3 Allumez la chaudière à gaz pour voir l'indication de pression affichée à l'écran.
- 4 Assurez-vous que les vannes de purge d'air de la chaudière à gaz et de la pompe à chaleur sont ouvertes (au moins 2 tours).
- 5 Remplissez le circuit avec de l'eau jusqu'à ce que l'écran de la chaudière indique une pression de ± 2 bar (avec un minimum de 0,5 bar).
- 6 Purgez autant que possible l'air du circuit d'eau.
- 7 Déconnectez le flexible d'alimentation en eau du point de purge.



REMARQUE

- La présence d'air dans le circuit d'eau peut provoquer un dysfonctionnement. Lors du remplissage, il peut s'avérer impossible de retirer tout l'air du circuit. L'air restant sera retiré par les vannes de purge d'air automatique pendant les premières heures de fonctionnement du système. L'ajout d'eau peut être nécessaire par la suite.
- Pour purger le système, utilisez la fonction spéciale décrite dans le chapitre "6 Mise en service" à la page 21. Cette fonction doit être utilisée pour purger la bobine de l'échangeur de chaleur du ballon d'eau chaude sanitaire.

4 Installation

4.4.3 Remplissage du ballon d'eau chaude sanitaire

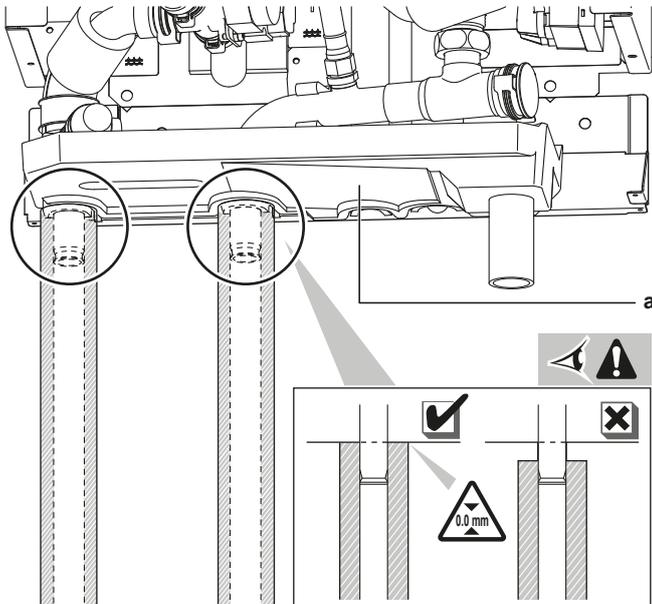
Pour connaître les consignes d'installation, reportez-vous au manuel d'installation du ballon d'eau chaude sanitaire.

4.4.4 Isolation de la tuyauterie d'eau

La tuyauterie du circuit d'eau doit être isolée pour empêcher toute condensation pendant le rafraîchissement et toute réduction de la capacité de chauffage et de rafraîchissement.

Si la température est supérieure à 30°C et si l'humidité relative est supérieure à 80%, l'épaisseur des matériaux d'étanchéité doit alors être d'au moins 20 mm afin d'éviter toute condensation sur la surface du joint d'étanchéité.

Si EHYHBX



a Kit de bac de récupération

4.5 Raccordement du câblage électrique



DANGER: RISQUE D'ÉLECTROCUTION



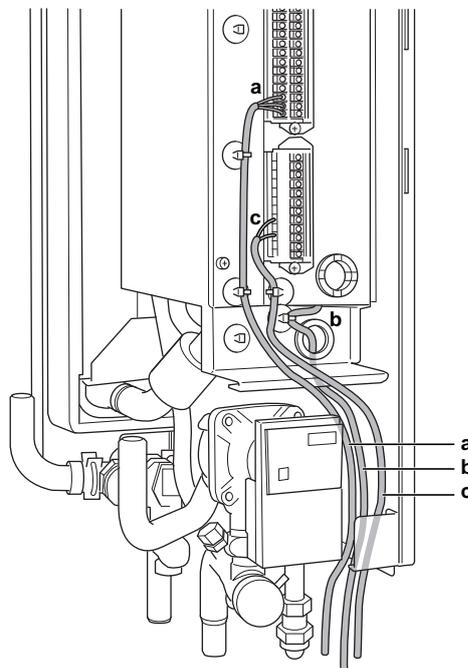
AVERTISSEMENT

Utilisez **TOUJOURS** un câble multiconducteur pour l'alimentation électrique.

4.5.1 Raccordement du câblage électrique sur l'unité intérieure

Nous vous recommandons d'installer un câblage électrique vers l'unité hydrobox avant d'installer la chaudière.

- 1 Le câblage doit entrer dans l'unité par le bas.
- 2 Le câblage doit être disposé comme suit dans l'unité:



INFORMATIONS

Lors de la mise en place de câbles supplémentaires ou en option, prévoyez une longueur de câble suffisante. Cela permettra de retirer/repositionner le coffret électrique et d'accéder aux autres composants lors d'un entretien.

Disposition	Câbles possibles (selon le type d'unité et les options installées)
a	<ul style="list-style-type: none"> • Câble d'interconnexion entre l'unité intérieure et l'unité extérieure • Alimentation électrique à tarif normal • Alimentation électrique à tarif préférentiel • Convecteur de pompe à chaleur (option) • Thermostat d'ambiance (option) • Vanne 3 voies (en option si ballon) • Vanne d'arrêt (non fournies) • Pompe à eau chaude sanitaire (non fournie)
b	<ul style="list-style-type: none"> • Câble d'interconnexion entre l'unité intérieure et la chaudière à gaz (reportez-vous au manuel de la chaudière pour connaître les instructions de raccordement)

Disposition	Câbles possibles (selon le type d'unité et les options installées)
c	<ul style="list-style-type: none"> ▪ Capteur de température ambiante extérieure (option) ▪ Interface utilisateur ▪ Capteur de température ambiante intérieure (option) ▪ Compteur d'électricité (non fourni) ▪ Contact d'alimentation électrique préférentielle ▪ Compteur de gaz (non fourni)

- 3 Fixez le câble avec des attaches sur les supports d'attaches pour garantir un relâchement de la contrainte et s'assurer qu'il n'entre PAS en contact avec la tuyauterie et avec des bords tranchants.

**ATTENTION**

N'insérez et ne placez PAS une longueur de câble excessive dans l'unité.

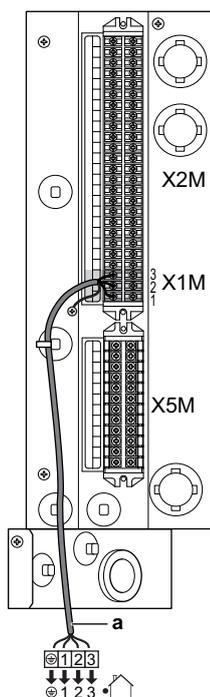
**REMARQUE**

Davantage de spécifications techniques concernant les différents raccordements sont indiquées à l'intérieur de l'unité intérieure.

4.5.2 Raccordement de l'alimentation électrique principale à l'unité intérieure

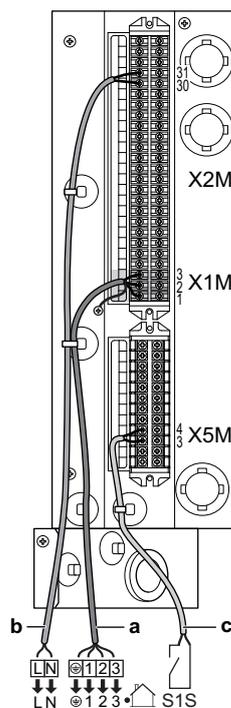
- 1 Raccordez l'alimentation électrique principale.

En cas d'alimentation électrique au tarif normal



Légende: reportez-vous à l'illustration ci-dessous.

En cas d'alimentation électrique au tarif préférentiel



- a Câble d'interconnexion (= alimentation électrique principale)
 b Alimentation électrique à tarif normal
 c Contact d'alimentation électrique préférentielle

- 2 Fixez le câble avec les attaches sur les supports d'attaches.

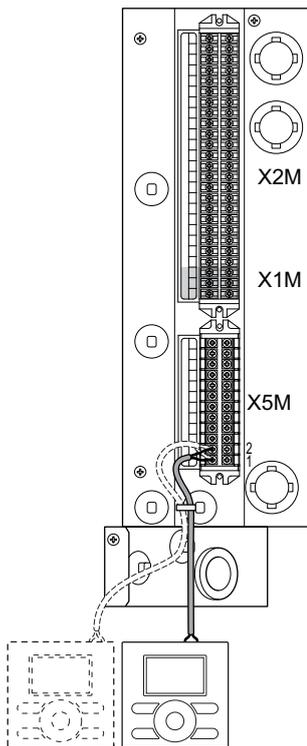
**INFORMATIONS**

Si le système est raccordé à l'alimentation électrique à tarif préférentiel, il est nécessaire de disposer d'une alimentation électrique distincte à tarif normal. Déplacez le câble X6Y conformément au schéma de câblage situé à l'intérieur de l'unité intérieure.

4 Installation

4.5.3 Raccordement de l'interface utilisateur

- 1 Raccordez le câble de l'interface utilisateur à l'unité intérieure.



- 2 Fixez le câble avec les attaches sur les supports d'attaches.

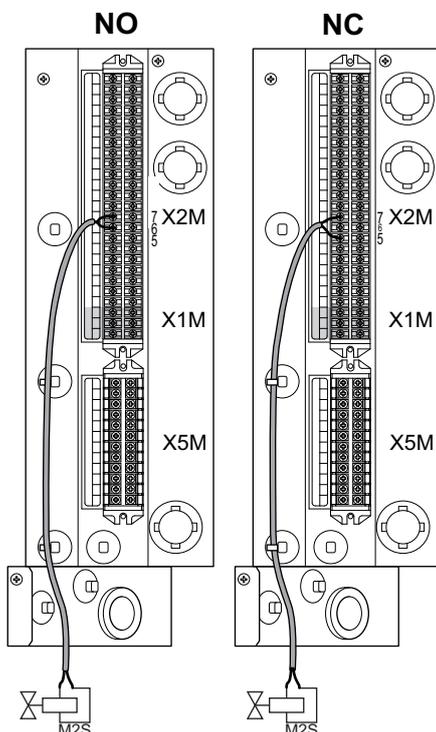
4.5.4 Raccordement de la vanne d'arrêt

- 1 Raccordez le câble de commande de la vanne aux bornes adaptées comme indiqué sur l'illustration ci-dessous.



REMARQUE

Le câblage est différent pour une vanne NC (normalement fermée) et une vanne NO (normalement ouverte).



- 2 Fixez le câble avec les attaches sur les supports d'attaches.

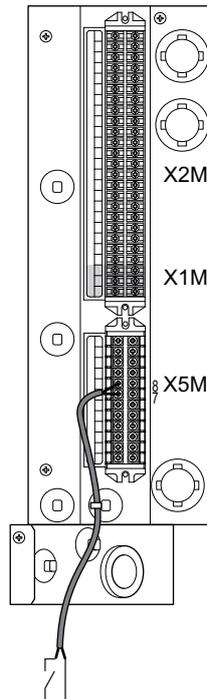
4.5.5 Raccordement du compteur électrique



INFORMATIONS

Dans le cas d'un compteur électrique avec sortie transistor, vérifiez la polarité. La polarité positive DOIT être connectée à X5M/7 et la polarité négative à X5M/8.

- 1 Raccordez le câble des compteurs électriques aux bornes adaptées comme indiqué sur l'illustration ci-dessous.



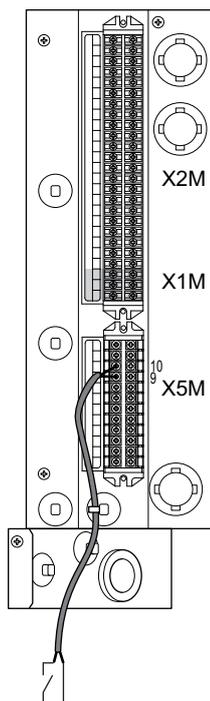
- 2 Fixez le câble avec les attaches sur les supports d'attaches.

4.5.6 Raccordement du compteur de gaz

i INFORMATIONS

Dans le cas d'un compteur de gaz avec sortie transistor, vérifiez la polarité. La polarité positive DOIT être connectée à X5M/9 et la polarité négative à X5M/10.

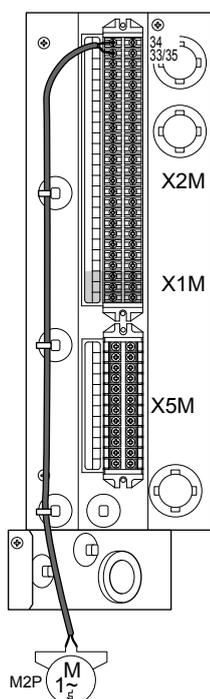
- 1 Raccordez le câble du compteur de gaz aux bornes adaptées comme indiqué sur l'illustration ci-dessous.



- 2 Fixez le câble avec les attaches sur les supports d'attaches.

4.5.7 Raccordement de la pompe à eau chaude sanitaire

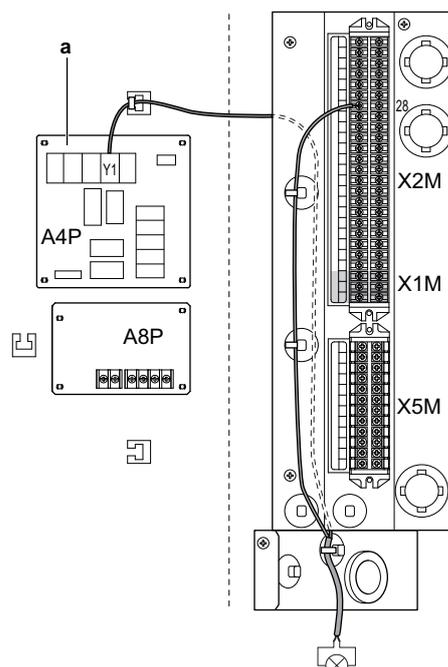
- 1 Raccordez le câble de la pompe à eau chaude sanitaire aux bornes adaptées comme indiqué sur l'illustration ci-dessous.



- 2 Fixez le câble avec les attaches sur les supports d'attaches.

4.5.8 Raccordement de la sortie alarme

- 1 Raccordez le câble de la sortie alarme aux bornes adaptées comme indiqué sur l'illustration ci-dessous.

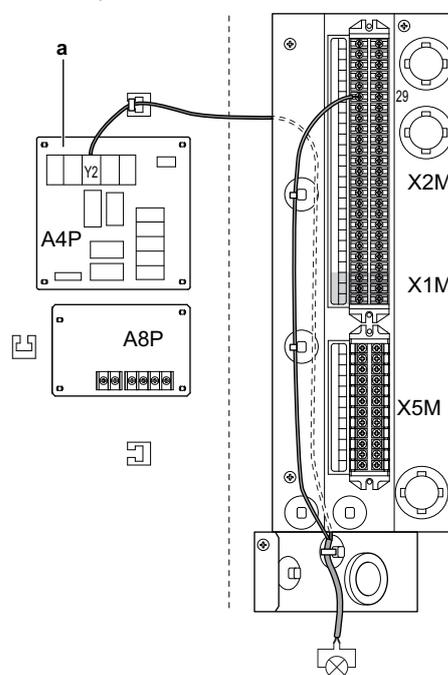


a L'installation de EKRP1HB est requise.

- 2 Fixez le câble avec les attaches sur les supports d'attaches.

4.5.9 Raccordement de la sortie de MARCHÉ/ ARRÊT du rafraîchissement/du chauffage

- 1 Raccordez le câble de la sortie de MARCHÉ/ARRÊT du rafraîchissement/du chauffage aux bornes adaptées comme indiqué sur l'illustration ci-dessous.



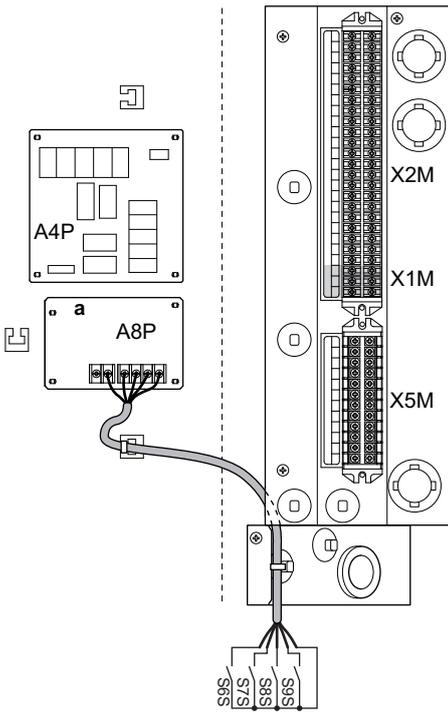
a L'installation de EKRP1HB est requise.

- 2 Fixez le câble avec les attaches sur les supports d'attaches.

5 Configuration

4.5.10 Raccordement des entrées numériques de consommation électrique

- 1 Raccordez le câble des entrées numériques de consommation électrique aux bornes adaptées comme indiqué sur l'illustration ci-dessous.



a L'installation de EKR1AHTA est requise.

- 2 Fixez le câble avec les attaches sur les supports d'attaches.

4.6 Finalisation de l'installation de l'unité intérieure

4.6.1 Fermeture de l'unité intérieure

- 1 Fermez le coffret électrique.
- 2 Installez le panneau latéral sur l'unité.
- 3 Installez la plaque supérieure.



REMARQUE

Lors de la fermeture du couvercle de l'unité intérieure, veillez à ce que le couple de serrage ne dépasse PAS 4,1 N•m.

Avant de configurer le module de la pompe à chaleur, la chaudière à gaz DOIT être installée correctement.

5 Configuration

5.1 Unité intérieure

5.1.1 Vue d'ensemble: configuration

Ce chapitre indique ce que vous devez faire et savoir pour configurer le système après installation.

Il est possible que le système ne fonctionne PAS comme prévu s'il n'est PAS configuré correctement. Vous pouvez configurer le système à l'aide de l'interface utilisateur.

Lorsque vous activez l'interface utilisateur pour la première fois (via l'unité intérieure), un assistant rapide démarre pour vous aider à configurer le système. Si nécessaire, vous pouvez également apporter des modifications à la configuration par la suite.



REMARQUE

Le présent chapitre ne vous fournit QUE des explications de base concernant la configuration. Pour des explications plus détaillées et pour des informations de fond, reportez-vous au Guide de référence installateur.

La configuration influence les éléments suivants:

- Les calculs du logiciel
- Ce que vous voyez sur et ce que vous pouvez faire avec l'interface utilisateur

Légende pour les tableaux de réglages:

- #: Chemin de navigation dans la structure de menus
- Code: Code dans la vue d'ensemble des réglages

Lorsque les réglages installateur sont modifiés, le système demande une confirmation. Lorsque la confirmation est terminée, l'écran est rapidement mis sur ARRÊT et la mention occupé s'affiche pendant plusieurs secondes.

Les réglages d'installation les plus souvent utilisés sont accessibles via la structure de menus. Leur emplacement est mentionné par l'indication du chemin de navigation (#). De plus, tous les réglages de l'installateur sont également disponibles à la section ["5.1.3 Structure de menus: vue d'ensemble des réglages installateur"](#) à la page 19.

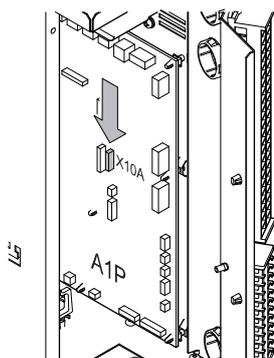
Pour accéder aux codes de réglage, reportez-vous à la section ["Accès aux réglages installateur"](#) à la page 13.

Tous les réglages ne sont pas accessibles via la structure de menus. Il n'est possible d'accéder à certains qu'avec leur code. Ensuite, comme expliqué dans le tableau ci-dessous, le chemin de navigation est réglé sur N/A (non applicable).

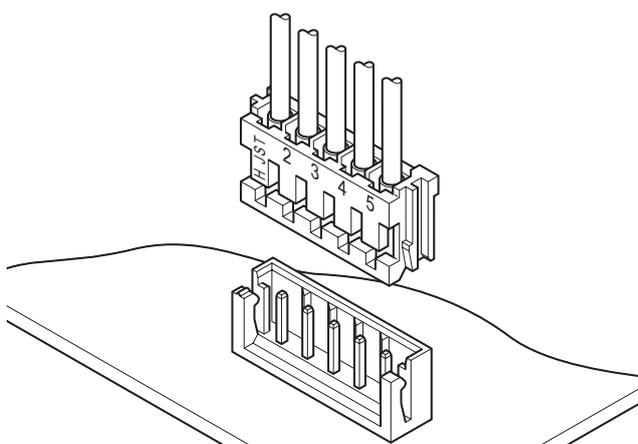
Raccordement du câble PC au coffret électrique

Condition requise: Le kit EKPCAB est nécessaire.

- 1 Raccordez le câble avec connexion USB à votre PC.
- 2 Branchez la fiche du câble dans la prise X10A de l'A1P du coffret électrique de l'unité intérieure.



- 3 Faites particulièrement attention à la position de la fiche!



Accès aux commandes les plus utilisées

Accès aux réglages de l'installateur

- 1 Réglez le niveau d'autorisation de l'utilisateur sur Installateur.
- 2 Accédez à [A]: [Menu] > Réglages installateur.

Accès à la vue d'ensemble des réglages

- 1 Réglez le niveau d'autorisation de l'utilisateur sur Installateur.
- 2 Accédez à [A.8]: [Menu] > Réglages installateur > Vue d'ensemble des réglages.

Réglage du niveau d'autorisation de l'utilisateur sur Installateur

- 1 Accédez à [6.4]: [Menu] > Informations > Niveau autorisation utilisateur.
- 2 Appuyez sur [Menu] pendant plus de 4 secondes.

Résultat: [Menu] s'affiche sur les pages d'accueil.

- 3 Si vous n'appuyez sur AUCUNE touche pendant plus de 1 heure ou si vous appuyez de nouveau sur [Menu] pendant plus de 4 secondes, le niveau autorisation installateur est de nouveau réglé sur Utilisat. final.

Pour basculer entre les niveaux d'autorisation utilisateur (Utilisateur final et Utilisateur avancé)

- 1 Accédez à [6] ou un de ses sous-menus: [Menu] > Informations.
- 2 Appuyez sur [Menu] pendant plus de 4 secondes.

Résultat: Le niveau autorisation utilisateur est réglé sur Util. avancé. Des informations complémentaires sont affichées et le symbole "+" est ajouté au menu.

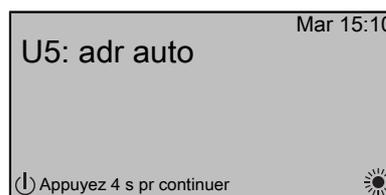
- 3 Si vous n'appuyez sur AUCUNE touche pendant plus de 1 heure ou si vous appuyez de nouveau sur [Menu] pendant plus de 4 secondes, le niveau autorisation utilisateur est de nouveau réglé sur Utilisat. final.

Copie des réglages du système de la première à la seconde interface utilisateur

Si une seconde interface utilisateur est branchée, l'installateur doit d'abord procéder comme indiqué ci-dessous pour configurer correctement les 2 interfaces utilisateur.

Cette procédure vous permet également de copier la langue définie d'une interface utilisateur à l'autre: par exemple, de EKRUCBL2 vers EKRUCBL1.

- 1 Lors de la première mise sous tension, les deux interfaces utilisateur affichent:

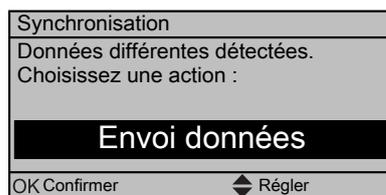


- 2 Maintenez la touche [Menu] enfoncée pendant 4 secondes sur l'interface utilisateur au niveau de laquelle vous souhaitez afficher l'assistant rapide. Cette interface est maintenant l'interface utilisateur principale.

INFORMATIONS

Durant l'exécution de l'assistant rapide, la seconde interface utilisateur affiche Occupé et ne peut PAS être utilisée.

- 3 L'assistant rapide vous guide dans la procédure.
- 4 Pour permettre le fonctionnement correct du système, il est nécessaire que les données locales des deux interfaces utilisateur soient les mêmes. Si ce n'est PAS le cas, les deux interfaces utilisateur affichent:

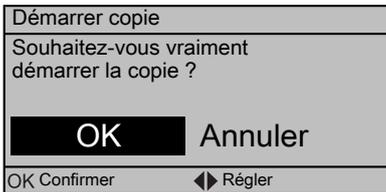


- 5 Sélectionnez l'action requise:

- Envoi données: l'interface utilisateur que vous utilisez contient les données correctes et les données de l'autre interface utilisateur sont écrasées.
- Récept. données: l'interface utilisateur que vous utilisez ne contient PAS les données correctes et les données de l'autre interface utilisateur sont utilisées pour les écraser.

- 6 L'interface utilisateur vous demande de confirmer que vous souhaitez poursuivre.

5 Configuration



- 7 Confirmez la sélection à l'écran en appuyant sur **OK**, toutes les données (langues, programmes, etc.) sont synchronisées sur l'interface utilisateur, depuis l'interface utilisateur source sélectionnée.

i INFORMATIONS

- Durant la copie, les deux commandes affichent Occupé et ne peuvent PAS être utilisées.
- La copie peut nécessiter jusqu'à 90 minutes.
- Nous vous recommandons de modifier les réglages installateur ou la configuration elle-même, sur l'interface utilisateur principale.

- 8 Votre système est désormais configuré pour le fonctionnement avec 2 interfaces utilisateur.

Copie de la langue de la première à la seconde interface utilisateur

Voir "Copie des réglages du système de la première à la seconde interface utilisateur" à la page 14.

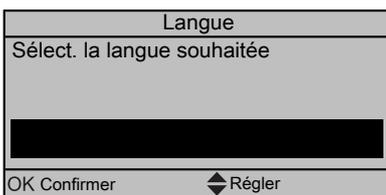
Assistant rapide: définissez la configuration du système après la première mise en MARCHE

Après la première mise en MARCHE du système, vous êtes guidé vers l'interface utilisateur pour procéder aux réglages initiaux:

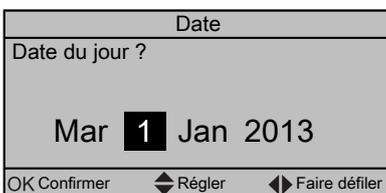
- langue,
- date,
- heure,
- configuration du système.

En confirmant la configuration du système, vous pouvez passer à l'installation et à la mise en service du système.

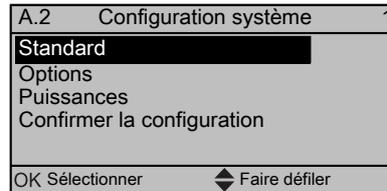
- 1 Lors de la mise en MARCHE, l'assistant rapide commence par régler la langue tant que la configuration du système n'a PAS encore été confirmée.



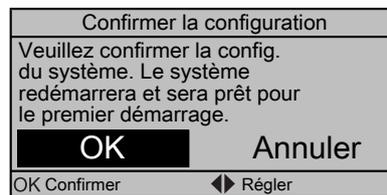
- 2 Réglez l'heure et la date du jour.



- 3 Procédez aux réglages de configuration du système: Standard, Options, Puissances. Pour plus de détails, reportez-vous à la section "5.1.2 Configuration de base" à la page 14.



- 4 Confirmez en appuyant sur **OK**.



- 5 L'interface utilisateur se réinitialise et vous pouvez passer à l'installation en procédant aux autres réglages applicables et à la mise en service du système.

Lorsque les réglages installateur sont modifiés, le système demande une confirmation. Lorsque la confirmation est terminée, l'écran est rapidement mis sur ARRÊT et la mention occupé s'affiche pendant plusieurs secondes.

5.1.2 Configuration de base

Assistant rapide: langue/heure et date

#	Code	Description
[A.1]	N/A	Langue
[1]	N/A	Heure et date

Assistant rapide: standard

Réglages du chauffage/rafraîchissement

#	Code	Description
[A.2.1.7]	[C-07]	Contrôle de la température de l'unité: <ul style="list-style-type: none"> • 0 (Contrôle TD): le fonctionnement de l'unité est basé sur la température de départ. • 1 (Contrôle TA ext): le fonctionnement de l'unité est déterminé par le thermostat externe. • 2 (Contrôle TA): le fonctionnement de l'unité est basé sur la température ambiante de l'interface utilisateur.
[A.2.1.B]	N/A	Uniquement en présence de 2 interfaces utilisateur: Emplacement de l'interface utilisateur: <ul style="list-style-type: none"> • Sur l'unité • Dans la pièce

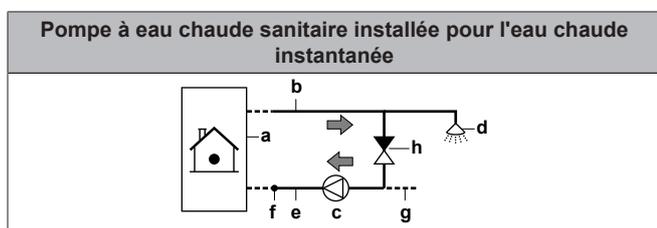
#	Code	Description
[A.2.1.8]	[7-02]	Numéro des zones de température d'eau: <ul style="list-style-type: none"> 0 (1 zone TD): principale 1 (2 zones TD): principale + secondaire
[A.2.1.9]	[F-0D]	Fonctionnement de la pompe: <ul style="list-style-type: none"> 0 (Continu): fonctionnement continu de la pompe, que le thermostat soit en MARCHE ou à l'ARRÊT. 1 (Échantillon): lorsque le thermostat est à l'ARRÊT, la pompe fonctionne toutes les 5 minutes, puis la température de l'eau est vérifiée. Si la température de l'eau est inférieure à la température cible, le fonctionnement de l'unité peut démarrer. 2 (Demande): fonctionnement de la pompe à la demande. Exemple: À l'aide d'un thermostat d'ambiance qui active/désactive le thermostat.

Assistant rapide: options

Réglages de l'eau chaude sanitaire

#	Code	Description
[A.2.2.1]	[E-05]	Préparation de l'eau chaude sanitaire: <ul style="list-style-type: none"> 0 (Non): IMPOSSIBLE 1 (Oui) (valeur par défaut): possible
[A.2.2.2]	[E-06]	Production d'eau chaude sanitaire: <ul style="list-style-type: none"> 0 (Type 1): par la chaudière 1 (Type 2): par le ballon
[A.2.2.3]	[E-07]	Ballon d'eau chaude sanitaire: <ul style="list-style-type: none"> 4 (Type 5)
[A.2.2.A]	[D-02]	Pompe à eau chaude sanitaire: Si [E-06]=0 <ul style="list-style-type: none"> 0 (Non) (valeur par défaut): PAS installé 1 (Retour sec.): Installée pour l'eau chaude instantanée Si [E-06]=1 <ul style="list-style-type: none"> 0 (Non) (valeur par défaut): PAS installé 1 (Retour sec.): Installée pour l'eau chaude instantanée 2 (Shunt désinf.): Installée pour la désinfection Reportez-vous également aux illustrations ci-dessous.

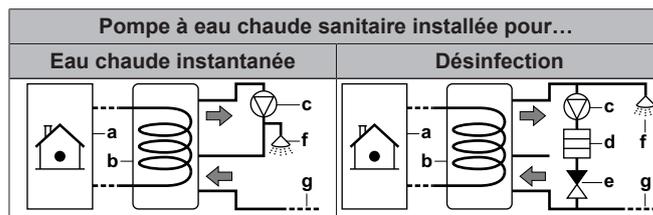
Si [E-06]=0



- a Unité intérieure
- b Raccord d'eau chaude sur la chaudière

- c Pompe à eau chaude sanitaire
- d Douche
- e Entrée sur la chaudière
- f Thermistance de recirculation (EKTH2)
- g Alimentation en eau
- h Clapet de non-retour

Si [E-06]=1



- a Unité intérieure
- b Ballon
- c Pompe à eau chaude sanitaire
- d Élément du chauffage
- e Clapet de non-retour
- f Douche
- g Eau froide

Thermostats et capteurs externes

#	Code	Description
[A.2.2.4]	[C-05]	Thermostat d'ambiance externe pour la zone principale : <ul style="list-style-type: none"> 1 (Thermo ON/OFF): lorsque le convecteur de la pompe à chaleur ou le thermostat d'ambiance externe utilisé peut uniquement envoyer un état MARCHE/ARRÊT du thermostat. Pas de séparation entre la demande de chauffage et la demande de rafraîchissement. 2 (Demande R/C): lorsque le thermostat d'ambiance externe utilisé peut envoyer un état MARCHE/ARRÊT distinct du thermostat de chauffage/rafraîchissement.
[A.2.2.5]	[C-06]	Thermostat d'ambiance externe pour la zone secondaire : <ul style="list-style-type: none"> 0: N/A 1 (Thermo ON/OFF): lorsque le convecteur de la pompe à chaleur ou le thermostat d'ambiance externe utilisé peut uniquement envoyer un état MARCHE/ARRÊT du thermostat. Pas de séparation entre la demande de chauffage et la demande de rafraîchissement. 2 (Demande R/C): lorsque le thermostat d'ambiance externe utilisé peut envoyer un état MARCHE/ARRÊT distinct du thermostat de chauffage/rafraîchissement.
[A.2.2.B]	[C-08]	Capteur externe: <ul style="list-style-type: none"> 0 (Non): PAS installé. 1 (Capteur ext.): raccordé à la CCI qui mesure la température extérieure. 2 (Capteur int.): raccordé à la CCI qui mesure la température intérieure.

5 Configuration

CCI E/S numériques

#	Code	Description
[A.2.2.6.2]	[D-07]	Kit de station de pompe solaire: <ul style="list-style-type: none"> 0 (Non): PAS installé 1 (Oui): installé
[A.2.2.6.3]	[C-09]	Sortie alarme sur CCI EKR1HB en option: <ul style="list-style-type: none"> 0 (Normal. ouvert): la sortie alarme est alimentée en cas d'alarme. 1 (Normal. fermé): la sortie alarme n'est PAS alimentée en cas d'alarme. Ce réglage de l'installateur permet d'établir une distinction entre la détection d'une alarme et la détection d'une panne de courant vers l'unité. Reportez-vous également au tableau ci-dessous (logique de la sortie alarme).

Logique de la sortie alarme

[C-09]	Alarme	Pas d'alarme	Pas d'alimentation électrique vers l'unité
0 (par défaut)	Sortie fermée	Sortie ouverte	Sortie ouverte
1	Sortie ouverte	Sortie fermée	

CCI demande

#	Code	Description
[A.2.2.7]	[D-04]	CCI : demande Indique si la demande CCI en option est installée. <ul style="list-style-type: none"> 0 (Non): PAS installée 1 (Oui): installée

Suivi de la consommation

#	Code	Description
[A.2.2.8]	[D-08]	Compteur kWh externe en option 1: <ul style="list-style-type: none"> 0 (Non): PAS installé 1: installé (0,1 impuls/kWh) 2: installé (1 impuls/kWh) 3: installé (10 impuls/kWh) 4: installé (100 impuls/kWh) 5: installé (1000 impuls/kWh)
[A.2.2.C]	[D-0A]	Compteur de gaz en option: <ul style="list-style-type: none"> 0 (Non): PAS installé 1: installé (1 impuls./m³) 2: installé (10 impuls./m³) 3: installé (100 impuls./m³)

Mode économie

L'utilisateur peut choisir si le passage d'un mode de fonctionnement à l'autre est optimisé de manière économique ou écologique. Si Économique est paramétré, le système sélectionne la source d'énergie (gaz ou électricité) en fonction de son prix, quelles que soient les conditions de fonctionnement. Les frais énergétiques sont ainsi minimisés. Si Écologique est paramétré, la source d'énergie est sélectionnée en fonction des paramètres écologiques. La consommation d'énergie primaire est ainsi minimisée.

#	Code	Description
[A.6.7]	[7-04]	Définit si le passage d'un mode de fonctionnement à l'autre est optimisé de manière économique ou écologique. <ul style="list-style-type: none"> 0 (Économique)(par défaut): réduction des frais énergétiques 1 (Écologique): réduction de la consommation d'énergie primaire mais pas forcément des frais énergétiques

Facteur d'énergie primaire

Le facteur d'énergie primaire indique combien d'unités d'énergie primaire (gaz naturel, pétrole brut ou autres combustibles fossiles avant toute conversion ou transformation par l'homme) sont nécessaires pour obtenir 1 unité d'une certaine source d'énergie (secondaire), telle que l'électricité. Le facteur d'énergie primaire pour le gaz naturel est 1. Si l'on considère que la production moyenne d'électricité (pertes de transport incluses) est de 40%, le facteur d'énergie primaire de l'électricité est de 2,5 (=1/0,40). Le facteur d'énergie primaire vous permet de comparer 2 sources d'énergie différentes. Dans ce cas, l'énergie primaire utilisée pour la pompe à chaleur est comparée au gaz naturel utilisé pour la chaudière à gaz.

#	Code	Description
N/A	[7-03]	Compare l'énergie primaire utilisée pour la pompe à chaleur avec celle utilisée pour la chaudière. 0~6, étape: 0,1 (par défaut: 2,5)

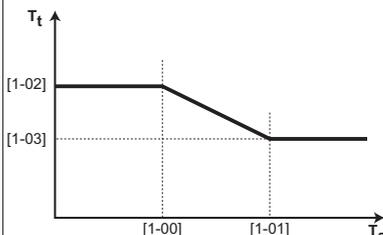


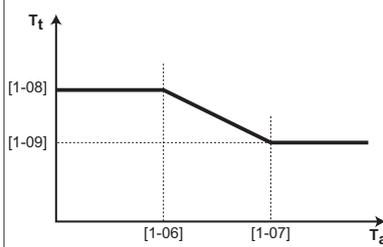
INFORMATIONS

Le facteur d'énergie primaire peut toujours être paramétré mais est uniquement utilisé si le mode économie est réglé sur Écologique.

Contrôle du chauffage/rafraîchissement

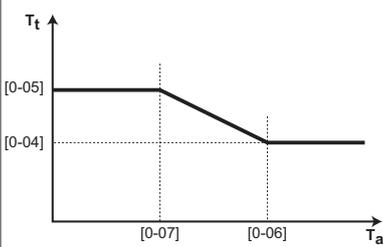
Température de départ: zone principale

#	Code	Description
[A.3.1.1.1]	N/A	Mode du point de consigne: <ul style="list-style-type: none"> 0 (Absolu): absolu 1 (Loi d'eau): dépend de la loi d'eau 2 (Abs + progr): absolu + programmé (uniquement pour la commande de température de départ) 3 (LE + progr): loi d'eau + programmé (uniquement pour la commande de température de départ)
[A.3.1.1.3]	[1-00] [1-01] [1-02] [1-03]	Courbe de la loi d'eau (chauffage):  <ul style="list-style-type: none"> T_t: température de départ cible (principale) T_a: température extérieure

#	Code	Description
[A.3.1.1.4]	[1-06] [1-07] [1-08] [1-09]	Uniquement pour le modèle EHYHBX08. Courbe de la loi d'eau (rafraîchissement):  <ul style="list-style-type: none"> ▪ T_t: température de départ cible (principale) ▪ T_a: température extérieure

**INFORMATIONS**

Pour optimiser le confort ainsi que les frais de fonctionnement, nous vous recommandons de choisir un fonctionnement avec le point de consigne de la loi d'eau. Réglez attentivement les paramètres; ils influencent beaucoup le fonctionnement de la pompe à chaleur, ainsi que celui de la chaudière. Si la température de l'eau de sortie est trop élevée, cela peut provoquer le fonctionnement constant de la chaudière.

#	Code	Description
[A.3.1.2.4]	[0-04] [0-05] [0-06] [0-07]	Uniquement pour le modèle EHYHBX08. Courbe de la loi d'eau (rafraîchissement):  <ul style="list-style-type: none"> ▪ T_t: température de départ cible (secondaire) ▪ T_a: température extérieure

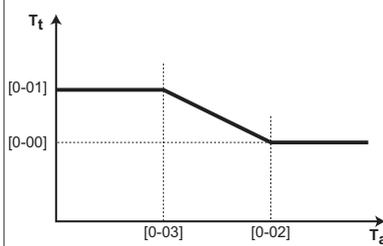
Commande de la pompe: débit cible

#	Code	Description
N/A	[8-0B]	Débit nominal cible pendant le fonctionnement de la pompe à chaleur.
N/A	[8-0C]	Débit nominal cible pendant le fonctionnement hybride.
N/A	[8-0D]	Débit nominal cible pendant le fonctionnement de la chaudière.

**INFORMATIONS**

La modification de ces paramètres peut provoquer un certain manque de confort. Reportez-vous au guide de référence installateur pour plus d'informations.

Température de départ: zone secondaire

#	Code	Description
[A.3.1.2.1]	N/A	Mode du point de consigne: <ul style="list-style-type: none"> ▪ 0 (Absolu): absolu ▪ 1 (Loi d'eau): dépend de la loi d'eau ▪ 2 (Abs + progr): absolu + programmé (uniquement pour la commande de température de départ) ▪ 3 (LE + progr): loi d'eau + programmé (uniquement pour la commande de température de départ)
[A.3.1.2.3]	[0-00] [0-01] [0-02] [0-03]	Courbe de la loi d'eau (chauffage):  <ul style="list-style-type: none"> ▪ T_t: température de départ cible (secondaire) ▪ T_a: température extérieure

Température de départ: modulation

#	Code	Description
[A.3.1.1.5]	[8-05]	Modulation de la température de départ: <ul style="list-style-type: none"> ▪ 0 (Non): désactivée ▪ 1 (Oui): activée. La température de départ est calculée en fonction de la différence entre la température intérieure souhaitée et la température intérieure réelle. Cela permet de régler la puissance de la pompe à chaleur en fonction de la puissance réellement requise et cela entraîne moins de cycles de démarrage/d'arrêt de la pompe à chaleur et un fonctionnement plus économique.

5 Configuration

Température de départ: type d'émetteur

#	Code	Description
[A.3.1.1.7]	[9-0B]	<p>Temps de réaction du système:</p> <ul style="list-style-type: none"> 0: rapide. Exemple: Faible volume d'eau et bobines de ventilateur. 1: lent. Exemple: Volume d'eau important, boucles de chauffage au sol. <p>Selon le volume d'eau du système et le type d'émetteurs de chaleur, le chauffage ou le rafraîchissement du volume peut nécessiter davantage de temps. Ce réglage peut compenser un système de chauffage/rafraîchissement lent ou rapide par le réglage de la puissance de l'unité lors du cycle de chauffage/rafraîchissement.</p>

Fonction de chauffage rapide

#	Code	Description
N/A	[C-0A]	<p>Fonction de chauffage rapide à l'intérieur:</p> <ul style="list-style-type: none"> 0: OFF. 1 (valeur par défaut): ON. <p>Uniquement applicable lorsque le contrôle est assuré par le thermostat d'ambiance. La fonction démarre la chaudière à gaz lorsque la température réelle de la pièce est inférieure de 3°C par rapport à la température souhaitée. L'importante capacité de la chaudière peut rapidement remonter la température de la pièce à la température souhaitée. Cette fonction peut être utile après de longues périodes d'absence ou après une panne du système.</p>

Contrôle de l'eau chaude sanitaire

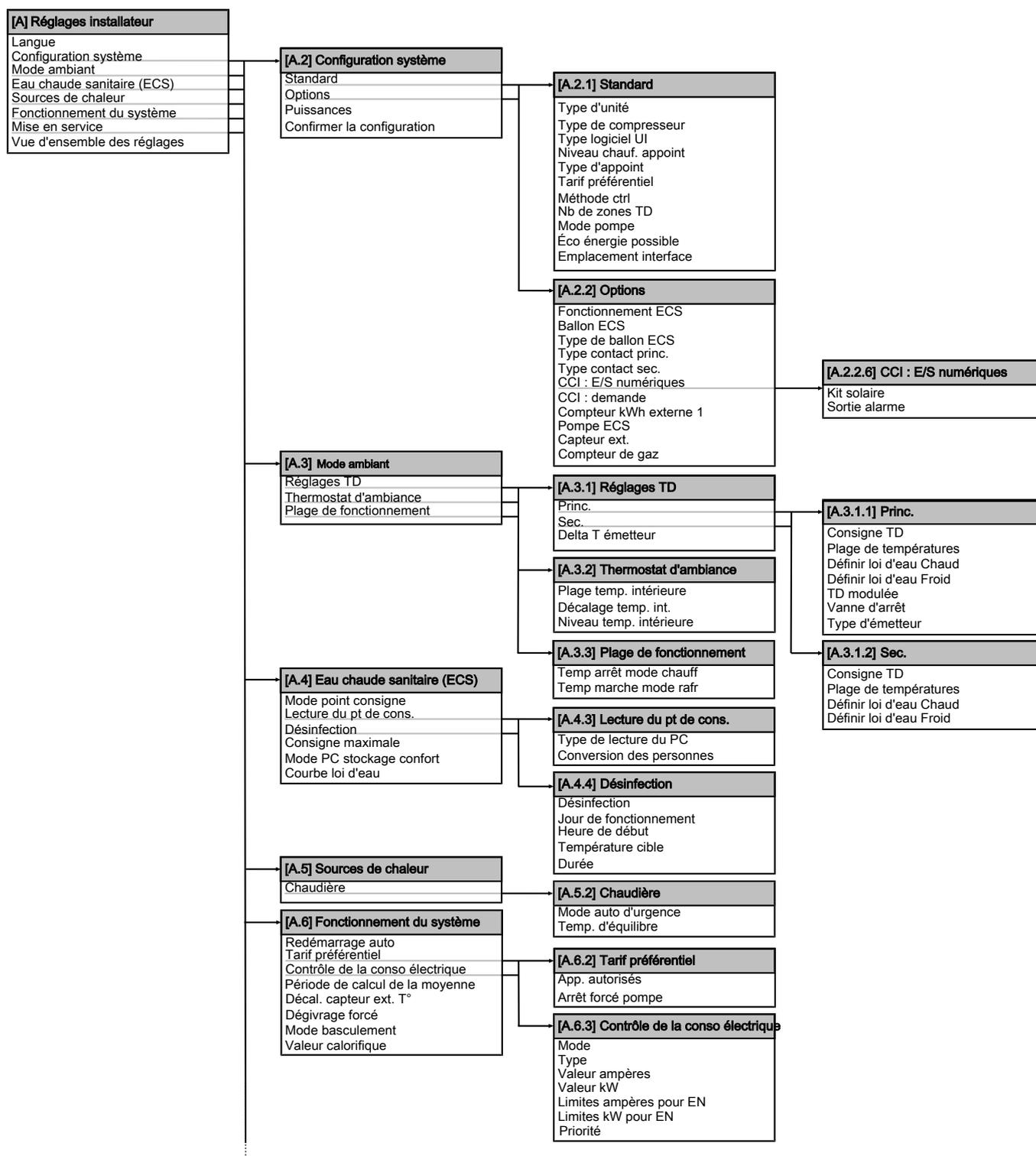
Uniquement lorsqu'un ballon d'eau chaude sanitaire en option est installé.

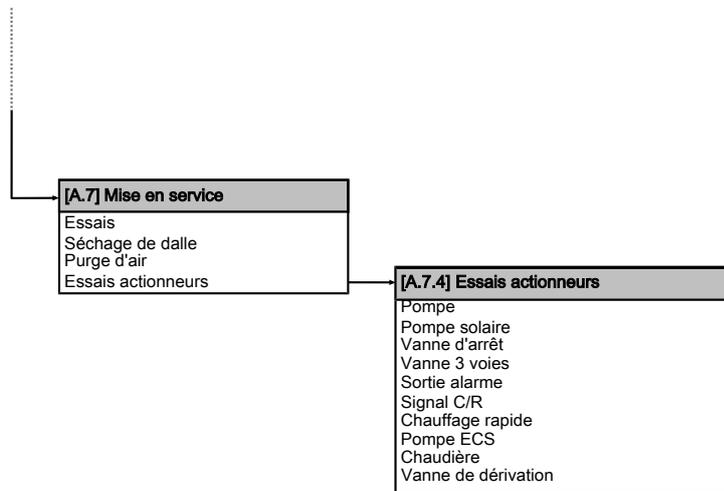
#	Code	Description
[A.4.1]	[6-0D]	<p>Eau chaude sanitaire Mode point consigne:</p> <ul style="list-style-type: none"> 0 (Réch seul): seul le réchauffage est autorisé. 1 (Réch + progr): même chose qu'en 2 mais le réchauffage est autorisé entre les cycles de chauffage programmés. 2 (Progr seul): le ballon d'eau chaude sanitaire peut UNIQUEMENT être chauffé par le biais d'un programme.
[A.4.3.1]	N/A	<p>Comment la température du ballon doit-elle être affichée sur l'interface utilisateur?</p> <ul style="list-style-type: none"> En tant que température. 60°C  Sous forme de schéma: la température doit être affichée en tant qu'eau chaude disponible pour x personnes. Si vous sélectionnez cette option, vous devez également indiquer quel nombre équivaut à quelle température sous [A.4.3.2.1]~[A.4.3.2.6]:  4 
[A.4.5]	[6-0E]	<p>Température maximale que les utilisateurs peuvent sélectionner pour l'eau chaude sanitaire. Vous pouvez utiliser ce réglage pour limiter la température au niveau des robinets d'eau chaude.</p>

N° à contacter/assistance

#	Code	Description
[6.3.2]	N/A	Numéro que les utilisateurs peuvent contacter en cas de problèmes.

5.1.3 Structure de menus: vue d'ensemble des réglages installateur





6 Mise en service

6.1 Liste de vérification avant l'essai de fonctionnement

Ne faites PAS fonctionner le système avant que les éléments suivants soient vérifiés:

<input type="checkbox"/>	L' unité intérieure est correctement montée.
<input type="checkbox"/>	L' unité extérieure est correctement montée.
<input type="checkbox"/>	La chaudière à gaz est correctement montée.
<input type="checkbox"/>	Le câblage sur place suivant a été effectué conformément au présent document et à la législation applicable: <ul style="list-style-type: none"> ▪ entre le panneau d'alimentation local et l'unité intérieure, ▪ entre l'unité intérieure et les vannes (le cas échéant), ▪ entre l'unité intérieure et le thermostat d'ambiance (le cas échéant), ▪ entre l'unité intérieure et le ballon d'eau chaude sanitaire (le cas échéant), ▪ entre la chaudière à gaz et le panneau d'alimentation local (uniquement en cas de système hybride).
<input type="checkbox"/>	Le câble de communication entre la chaudière à gaz et l'unité intérieure est correctement installé.
<input type="checkbox"/>	Le système est correctement mis à la terre et les bornes de terre sont serrées.
<input type="checkbox"/>	Les fusibles ou les dispositifs de protection installés localement sont conformes au présent document et n'ont pas été contournés.
<input type="checkbox"/>	La tension d'alimentation doit correspondre à la tension indiquée sur l'étiquette d'identification de l'unité.
<input type="checkbox"/>	Le coffret électrique ne contient PAS de raccords desserrés ou de composants électriques endommagés.
<input type="checkbox"/>	Il n'y a PAS de composants endommagés ou de tuyaux coincés à l'intérieur des unités intérieure et extérieure.
<input type="checkbox"/>	Il n'y a PAS de fuites de réfrigérant .
<input type="checkbox"/>	Les tuyaux de réfrigérant (gaz et liquide) disposent d'une isolation thermique.
<input type="checkbox"/>	Les tuyaux installés sont de taille correcte et sont correctement isolés.
<input type="checkbox"/>	Il n'y a PAS de fuites d'eau dans l'unité intérieure.
<input type="checkbox"/>	Il n'y a PAS de fuites d'eau dans la chaudière à gaz.
<input type="checkbox"/>	Il n'y a PAS de fuites d'eau dans la connexion entre la chaudière à gaz et l'unité intérieure.
<input type="checkbox"/>	Les vannes d'arrêt sont correctement installées et complètement ouvertes (non fournies).
<input type="checkbox"/>	Les vannes d'arrêt (gaz et liquide) de l'unité extérieure sont complètement ouvertes.
<input type="checkbox"/>	La vanne de purge d'air est ouverte (au moins 2 tours).
<input type="checkbox"/>	La soupape de décharge de pression purge l'eau lorsqu'elle est ouverte.
<input type="checkbox"/>	La chaudière à gaz est ACTIVÉE.

<input type="checkbox"/>	Le paramètre E. est correctement défini sur la chaudière à gaz. <ul style="list-style-type: none"> ▪ 0=pour EHYHBH05 + EHYHBH08 ▪ 1=pour EHYHBX08
--------------------------	---



REMARQUE

Ne faites JAMAIS fonctionner l'unité sans les thermistances, faute de quoi le compresseur risque de griller.

6.2 Purge d'air

Condition require: Vérifiez que l'interface utilisateur affiche l'écran d'accueil et que les demandes de chauffage et d'eau chaude sanitaire sont désactivées.

- 1 Accédez à [A.7.3]: > Réglages installateur > Mise en service > Purge d'air.
- 2 Définissez le type, la vitesse et le circuit.
- 3 Sélectionnez Démarrer la purge d'air et appuyez sur **OK**.
- 4 Sélectionnez OK et appuyez sur **OK**.

Résultat: La purge d'air commence. Le processus s'arrête automatiquement une fois terminé. Pour l'arrêter manuellement, appuyez sur , sélectionnez OK et appuyez sur **OK**.

6.3 Essai de fonctionnement

Condition require: Vérifiez que l'interface utilisateur affiche l'écran d'accueil et que les demandes de chauffage et d'eau chaude sanitaire sont désactivées.

- 1 Accédez à [A.7.1]: > Réglages installateur > Mise en service > Essais.
- 2 Sélectionnez un essai et appuyez sur **OK**. **Exemple:** Chauffage.
- 3 Sélectionnez OK et appuyez sur **OK**.

Résultat: L'essai de fonctionnement commence. Le processus s'arrête automatiquement une fois terminé (± 30 minutes). Pour l'arrêter manuellement, appuyez sur , sélectionnez OK et appuyez sur **OK**.



INFORMATIONS

En présence de 2 interfaces utilisateur, vous pouvez démarrer l'essai de fonctionnement à partir des deux interfaces utilisateur.

- L'interface utilisateur utilisée pour démarrer l'essai de fonctionnement affiche un écran d'état.
- L'autre interface utilisateur affiche un écran occupé. Vous ne pouvez pas arrêter l'essai de fonctionnement tant que l'écran occupé est affiché.

6.4 Essai de fonctionnement de l'actionneur

Condition require: Vérifiez que l'interface utilisateur affiche l'écran d'accueil et que les demandes de chauffage et d'eau chaude sanitaire sont désactivées.

- 1 Veillez à ce que le contrôle de la température intérieure, le contrôle de la température de départ et le contrôle de l'eau chaude sanitaire soient désactivés via l'interface utilisateur.
- 2 Accédez à [A.7.4]: > Réglages installateur > Mise en service > Essais actionneurs.
- 3 Sélectionnez un actionneur et appuyez sur **OK**. **Exemple:** Pompe.
- 4 Sélectionnez OK et appuyez sur **OK**.

Résultat: L'essai de fonctionnement de l'actionneur commence. Il s'arrête automatiquement une fois terminé. Pour l'arrêter manuellement, appuyez sur , sélectionnez OK et appuyez sur **OK**.

7 Remise à l'utilisateur

6.4.1 Essais de fonctionnement de l'actionneur possibles

- Essai de la pompe



INFORMATIONS

Le calibrage du calcul de la chaleur produite est inclus dans ce test.

Veillez à purger l'air avant de procéder à l'essai de fonctionnement. De même, évitez toujours de provoquer des perturbations dans le circuit d'eau lors de l'essai de fonctionnement.

- Essai de la pompe solaire
- Essai de la vanne d'arrêt
- Essai de la vanne 3 voies
- Essai de la sortie alarme
- Essai du signal de rafraîchissement/chauffage
- Essai de chauffage rapide
- Essai de la pompe ECS
- Essai de la chaudière à gaz
- Essai de la vanne de dérivation



INFORMATIONS

Pendant un test de fonctionnement, le point de consigne est de 40°C. N'oubliez pas que cette valeur peut être dépassée de 5°C pendant le fonctionnement de la chaudière, notamment lorsque celle-ci est combinée à des boucles de chauffage au sol.

6.5 Séchage de la dalle

Condition requise: Vérifiez que l'interface utilisateur affiche l'écran d'accueil et que les demandes de chauffage et d'eau chaude sanitaire sont désactivées.

- 1 Accédez à [A.7.2]: > Réglages installateur > Mise en service > Séchage de dalle.
- 2 Sélectionnez un programme de séchage.
- 3 Sélectionnez Démarrer le séchage et appuyez sur **OK**.
- 4 Sélectionnez OK et appuyez sur **OK**.

Résultat: Le séchage de la dalle commence. Le processus s'arrête automatiquement une fois terminé. Pour l'arrêter manuellement, appuyez sur , sélectionnez OK et appuyez sur **OK**.



INFORMATIONS

Si aucune unité extérieure n'est installée, l'interface utilisateur demande si la chaudière à gaz peut reprendre l'intégralité de la charge. Vous devez ensuite redémarrer le programme de séchage de la dalle pour vérifier que tous les actionneurs fonctionnent.

7 Remise à l'utilisateur

Une fois l'essai de fonctionnement terminé, lorsque l'unité fonctionne correctement, veillez à ce que ce qui suit soit clair pour l'utilisateur:

- Remplissez le tableau de réglages installateur (dans le manuel d'utilisation) avec les réglages effectués.
- Vérifiez que l'utilisateur dispose de la version imprimée de la documentation et demandez-lui de la conserver pour s'y référer ultérieurement. Informez l'utilisateur qu'il peut trouver la documentation complète à l'adresse url indiquée dans ce manuel.
- Expliquez à l'utilisateur comment utiliser correctement le système et ce qu'il doit faire en cas de problèmes.
- Indiquez à l'utilisateur ce qu'il/elle doit effectuer dans le cadre de l'entretien de l'unité.
- Expliquez à l'utilisateur comment économiser l'énergie, comme indiqué dans le manuel d'utilisation.

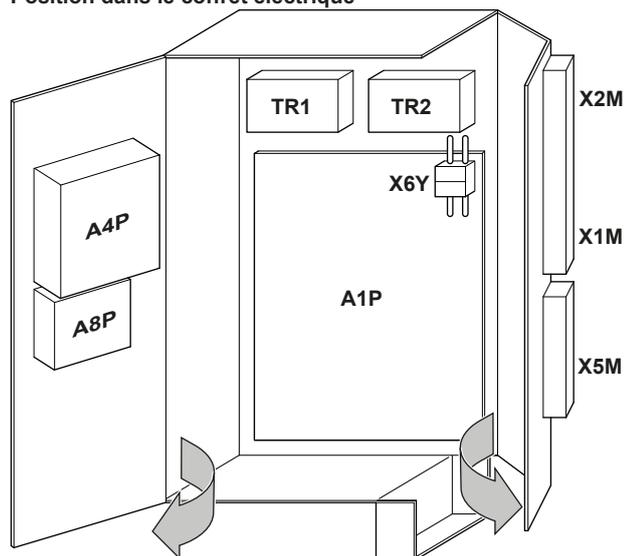
8 Données techniques

8.1 Schéma de câblage

8.1.1 Schéma de câblage: unité intérieure

Reportez-vous au schéma de câblage interne fourni avec l'unité (à l'intérieur du couvercle du coffret électrique de l'unité intérieure). Les abréviations utilisées sont répertoriées ci-dessous.

Position dans le coffret électrique



Options installées par l'utilisateur:

- Interface utilisateur à distance
- Thermistance intérieure externe
- CCI E/S numériques
- CCI demande
- Ballon d'eau chaude sanitaire
- Ballon d'eau chaude sanitaire avec raccord solaire
- Thermistance extérieure externe
- Recirculation de l'eau chaude sanitaire instantanée

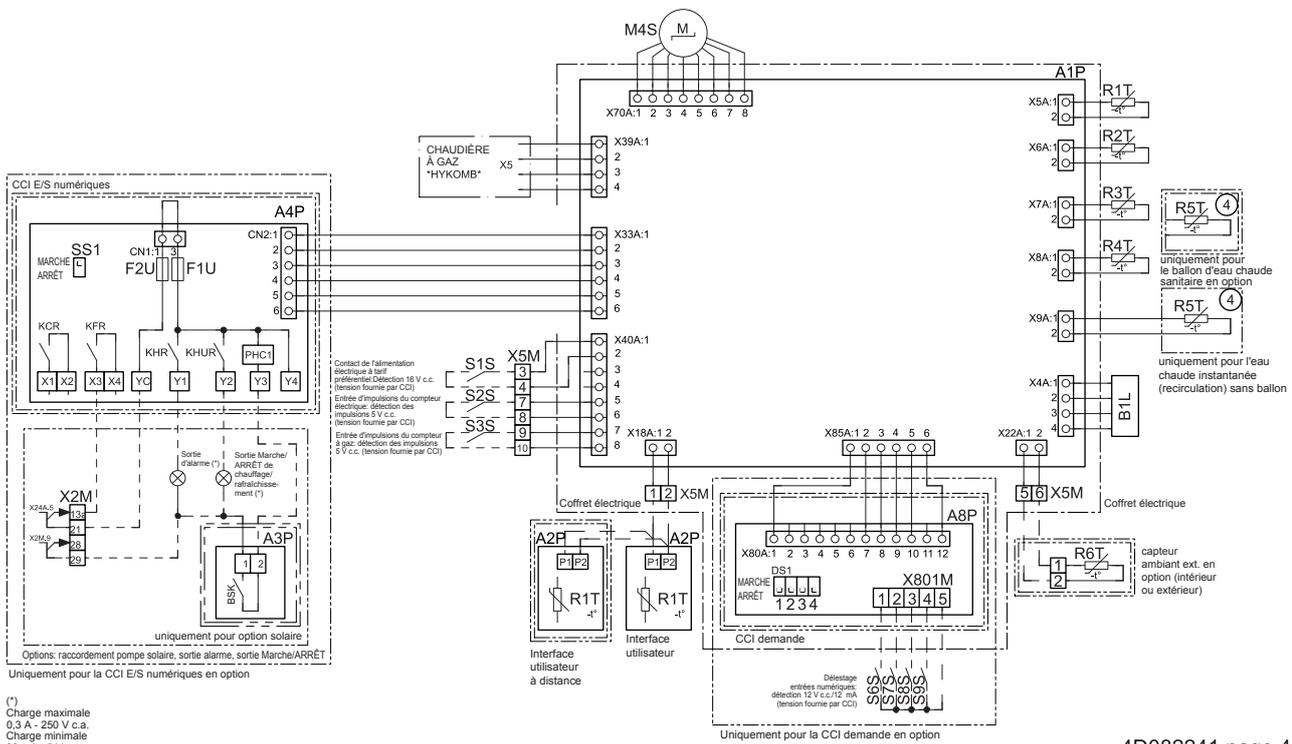
Température de départ principale:

- Thermostat MARCHE/ARRÊT (câblé)
- Thermostat MARCHE/ARRÊT (sans fil)
- Thermistance externe pour le thermostat MARCHE/ARRÊT (sans fil)
- Convecteur de pompe à chaleur

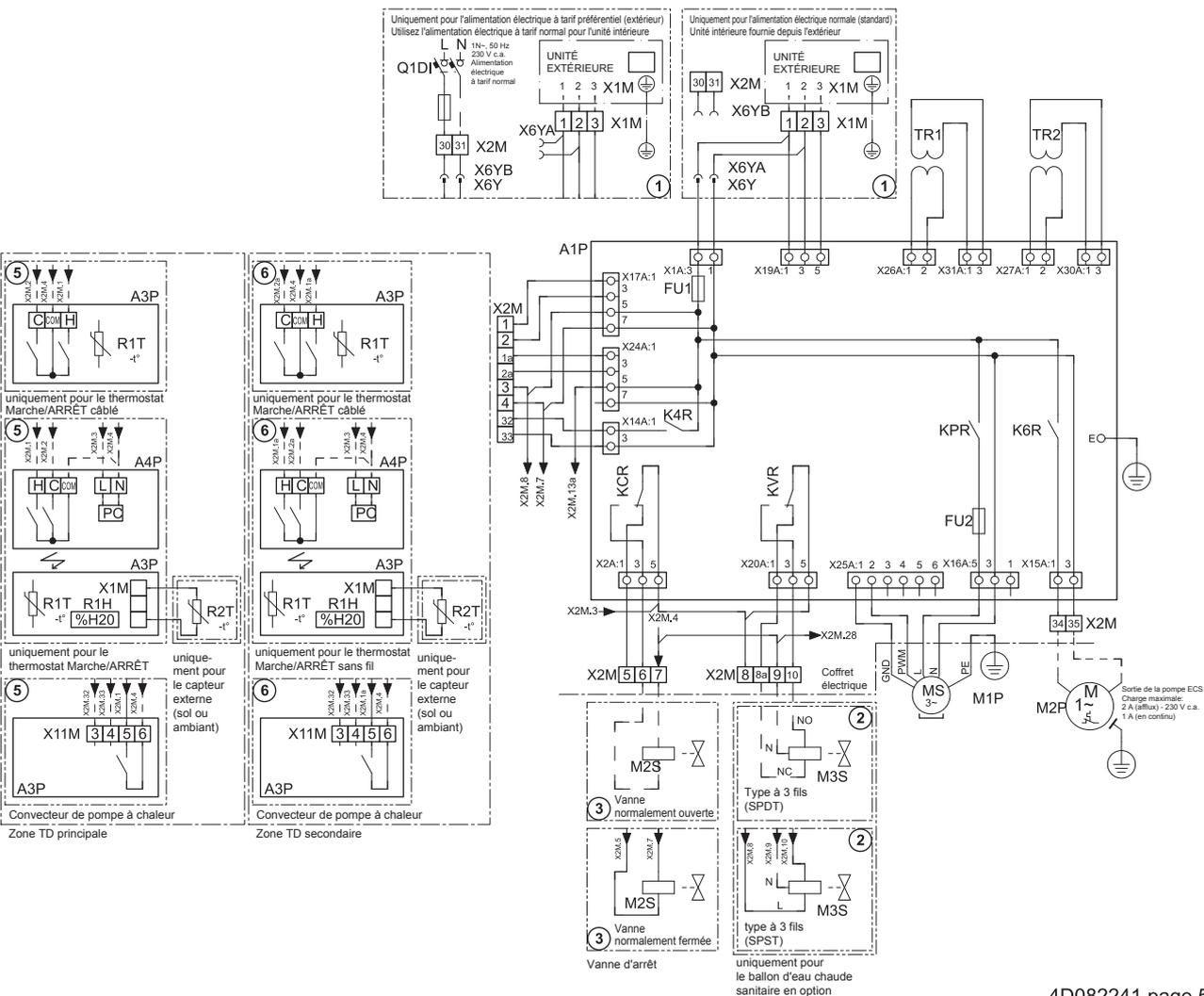
Température de départ secondaire:

- Thermostat MARCHE/ARRÊT (câblé)
- Thermostat MARCHE/ARRÊT (sans fil)
- Thermistance externe pour le thermostat MARCHE/ARRÊT (sans fil)
- Convecteur de pompe à chaleur

8 Données techniques



4D082241 page 4

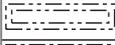
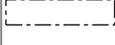


4D082241 page 5

A1P	Carte de circuits imprimés principale (hydrobox)
A2P	CCI interface utilisateur
A3P	* CCI station de pompe solaire
A3P	* Thermostat MARCHE/ARRÊT
A3P	* Convecteur de pompe à chaleur
A4P	* CCI E/S numériques
A4P	* CCI récepteur (thermostat MARCHE/ARRÊT sans fil, PC=circuit électrique)
A8P	* CCI demande
B1L	Capteur de débit
DS1 (A8P)	* Commutateur DIP
F1U, F2U	* Fusible 5 A 250 V pour CCI E/S numériques (A4P)
FU1	Fusible T 6,3 A 250 V pour CCI principale (A1P)
K*R	Relais sur CCI
M1P	Pompe d'alimentation principale en eau
M2P	# Pompe à eau chaude sanitaire
M2S	# Vanne 2 voies pour mode de rafraîchissement
M3S	Vanne 3 voies pour chauffage au sol/ballon d'eau chaude sanitaire
M4S	Vanne de dérivation pour la chaudière à gaz
PHC1	* Circuit d'entrée de l'optocoupleur
PS	Alimentation de commutation
Q*DI	# Disjoncteur de protection contre les fuites à la terre
R1T (A1P)	Thermistance de l'échangeur de chaleur d'eau de sortie
R1T (A2P)	Interface utilisateur capteur ambiant
R1T (A3P)	* Thermostat MARCHE/ARRÊT capteur ambiant
R2T (A1P)	Thermistance de sortie de la chaudière à gaz
R3T (A1P)	Thermistance côté liquide réfrigérant
R4T (A1P)	Thermistance d'eau d'entrée
R5T (A1P)	* Thermistance d'eau chaude sanitaire
R6T (A1P)	* Thermistance ambiante extérieure ou intérieure externe
R1H (A3P)	* Capteur d'humidité
S1S	# Contact d'alimentation électrique à tarif préférentiel
S2S	# Entrée d'impulsions du compteur électrique
S3S	# Entrée d'impulsions du compteur de gaz
S6S~S9S	# Entrées de limitation électrique numériques
SS1 (A4P)	* Sélecteur
TR1, TR2	Transformateur
X*M	Barrette de connexion
X*Y	Connecteur

* = en option
= Équipement non fourni

Notes à parcourir avant de démarrer l'unité

X1M	Communication intérieure/ extérieure
X2M	Borne de câblage sur place pour c.a.
X5M	Borne de câblage sur place pour c.c.
-----	Câblage de mise à la terre
-----	Équipement non fourni
—> **/12.2	Le raccord ** se poursuit à la page 12, colonne 2
①	Plusieurs possibilités de câblage
	Option
	Pas installé dans le coffret électrique
	Câblage en fonction du modèle
	CCI

